

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 367

Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

49 tomas  
2006 m. gruodžio 22 d.

Turinys	I Aktai, kuriuos skelbti privaloma
★ 2006 m. gruodžio 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1941/2006, nustatantis Baltijos jūroje 2007 m. taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas	1
★ 2006 m. gruodžio 12 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1942/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1321/2004 dėl Europos palydovinės radijo navigacijos programų valdymo struktūros sukūrimo	18
★ 2006 m. gruodžio 12 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1943/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 876/2002 dėl bendros įmonės „Galileo“ įsteigimo	21
★ 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1944/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai	23
★ 2006 m. gruodžio 11 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1945/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 495/77, nustatantį turinčių teisę gauti priemokas už reguliarius budėjimus pareigūnų kategorijas bei tokių priemokų skyrimo sąlygas ir dydžius	25
2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1946/2006, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	26
2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1947/2006, nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas už baltąjį ir žaliavinį cukrų, eksportuojamus toliau jų neperdirbus	28
2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1948/2006, nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas už sirupus ir kai kuriuos kitus cukraus produktus, eksportuojamus toliau jų neperdirbus	30
2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1949/2006, nustatantis maksimalias eksporto grąžinamąsias išmokas už baltąjį cukrų pagal Reglamente (EB) Nr. 958/2006 numatytą nuolatinį konkursą	32

Kaina: 18 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

# LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ 2006 m. gruodžio 13 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1950/2006, nustatantis arklinių šeimos gyvūnams gydyti būtinų medžiagų sąrašą pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/82/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio veterinarinius vaistus <sup>(1)</sup> .....	33
★ 2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1951/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 753/2002, nustatantį tam tikras Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo taikymo taisykles dėl vynu laikomų medinėse talpose, pateikimo .....	46
2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1952/2006, nustatantis grąžinamųjų išmokų dydžius kai kuriems grūdų ir ryžių sektoriaus produktams, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą .....	49
2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1953/2006, nustatantis grąžinamąsias išmokas, taikomas eksportuojant perdirbtus grūdų ir ryžių produktus .....	53
2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1954/2006, nustatantis grąžinamąsias išmokas, taikomas eksportuojant iš grūdų pagamintus kombinuotuosius pašarus .....	56
2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1955/2006 dėl gamybos grąžinamųjų išmokų nustatymo grūdų sektoriuose .....	58
2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1956/2006, nustatantis grąžinamųjų išmokų dydžius, taikomus kai kuriems cukraus sektoriaus produktams, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą .....	59
2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1957/2006 dėl slyklo eksportui taikomų grąžinamųjų išmokų nustatymo .....	61
2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1958/2006, nustatantis tikslinamąją sumą, taikomą grąžinamajai išmokai už slyklą .....	63
2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1959/2006, nustatantis grąžinamąsias išmokas, taikomas grūdų ir ryžių sektorių produktams, tiekiamiems Bendrijos ir nacionalinės pagalbos maistu veiksmų operacijose .....	65
2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1960/2006 dėl pasiūlymų, perduotų remiantis Reglamente (EB) Nr. 935/2006 numatytu konkursu dėl miežių eksporto .....	67

---

## II Aktai, kurių skelbti neprivaloma

### Taryba

2006/999/EB:

★ 2006 m. spalio 17 d. EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimas Nr. 2/2006, iš dalies keičiantis Sprendimo Nr. 1/98 dėl žemės ūkio produktams taikomo prekybos režimo 1 ir 2 protokolus .....	68
--	----

---



- ★ 2006 m. gruodžio 11 d. Tarybos sprendimas 2006/1000/BUSP dėl Bendrųjų veiksmų 2002/589/BUSP įgyvendinimo, siekiant Europos Sąjungos indėlio į kovą su šaulių ir lengvųjų ginklų destabilizuojančiu kaupimu ir plitimu Lotynų Amerikoje ir Karibų jūros šalyse ..... 77
- 

**Klaidų ištaisymas**

- ★ 2006 m. gruodžio 14 d. Komisijos sprendimo 2006/944/EB, Europos bendrijai ir kiekvienai valstybei narei, vadovaujantis Tarybos sprendimu 2002/358/EB, nustatančio atitinkamus išmetamų teršalų kiekius pagal Kioto protokolą, klaidų ištaisymas (OL L 358, 2006 12 16) ..... 80

## I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

## TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1941/2006

2006 m. gruodžio 11 d.

## nustatantis Baltijos jūroje 2007 m. taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką <sup>(1)</sup>, ypač į jo 20 straipsnį,atsižvelgdama į 1996 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 847/96, nustatantį bendrų leistinių sugavimų ir kvotų kasmetinio valdymo papildomas sąlygas <sup>(2)</sup>, ypač į jo 2 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 4 straipsnyje nustatyta, kad Taryba, atsižvelgdama į turimas mokslines rekomendacijas ir ypač į Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komiteto parengtą ataskaitą, turi priimti priemones, užtikrinančias galimybę naudotis vandenimis ir ištekliais bei tausojančias žvejybos valdymą.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnyje numatyta, kad Taryba turi nustatyti bendrųjų žvejybos galimybių apribojimus žvejybos rajone arba žvejybos rajonų grupėje ir šias žvejybos galimybes paskirstyti valstybėms narėms.
- (3) Siekiant užtikrinti veiksmingą žvejybos galimybių valdymą turėtų būti nustatytos konkrečios sąlygos, pagal kurias vykdomos žvejybos operacijos.

- (4) Bendrijos lygiu būtina nustatyti žvejybos rajonų valdymo principus ir tam tikras procedūras, kad valstybės narės galėtų užtikrinti su jų vėliava plaukiojančių laivų valdymą.
- (5) Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 3 straipsnyje pateikti sąvokų apibrėžimai, kurie yra svarbūs skirstant žvejybos galimybes.
- (6) Pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 847/96 2 straipsnį turi būti nustatyti ištekliai, kuriems taikomos įvairios tame reglamente nurodytos priemonės.
- (7) Žvejybos galimybės turėtų būti naudojamos pagal šiam klausimui skirtus Bendrijos teisės aktus, ypač pagal 1987 m. gegužės 20 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1381/87, nustatantį išsamias žvejybos laivų ženklavimo ir jų dokumentacijos taisykles <sup>(3)</sup>, 1983 m. rugsėjo 22 d. Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2807/83, nustatantį išsamias informacijos apie valstybių narių žuvis sugavimus registravimo taisykles <sup>(4)</sup>, 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą <sup>(5)</sup>, 2003 m. gruodžio 18 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2244/2003, nustatantį išsamias nuostatas dėl palydovinio ryšio laivų stebėjimo sistemų <sup>(6)</sup>, ir 1986 m. rugsėjo 22 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2930/86, nustatantį žvejybinių laivų charakteristikas <sup>(7)</sup>, 1991 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3880/91 dėl valstybių narių, žvejojusių šiaurės rytų Atlante, nominalių sugavimų statistinių duomenų pateikimo <sup>(8)</sup> ir 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2187/2005 dėl žuvų išteklių apsaugos techninėmis priemonėmis Baltijos jūroje, Beltų ir Zundo sąsiauriuose <sup>(9)</sup>.

<sup>(3)</sup> OL L 132, 1987 5 21, p. 9.<sup>(4)</sup> OL L 276, 1983 10 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1804/2005 (OL L 290, 2005 11 4, p. 10).<sup>(5)</sup> OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 768/2005 (OL L 128, 2005 5 21, p. 1).<sup>(6)</sup> OL L 333, 2003 12 20, p. 17.<sup>(7)</sup> OL L 274, 1986 9 25, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 3259/94 (OL L 339, 1994 12 29, p. 11).<sup>(8)</sup> OL L 365, 1991 12 31, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 448/2005 (OL L 74, 2005 3 19, p. 5).<sup>(9)</sup> OL L 349, 2005 12 31, p. 1.<sup>(1)</sup> OL L 358, 2002 12 31, p. 59.<sup>(2)</sup> OL L 115, 1996 5 9, p. 3.

- (8) Siekiant prisidėti prie žuvų išteklių išsaugojimo, 2007 m. turėtų būti įgyvendintos tam tikros papildomos žvejybai taikomos kontrolės priemonės ir techninės sąlygos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## I SKYRIUS

### TAIKYMO SRITIS IR SĄVOKŲ APIBRĖŽIMAI

#### 1 straipsnis

##### Dalykas

Šiuo reglamentu nustatomos Baltijos jūroje 2007 m. taikomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės ir susijusios sąlygos, pagal kurias galima naudotis minėtomis žvejybos galimybėmis.

#### 2 straipsnis

##### Taikymo sritis

1. Šis reglamentas taikomas Bendrijos žvejybos laivams (Bendrijos laivams) ir su trečiųjų šalių vėliava plaukiojantiems ir jose registruotiems žvejybos laivams, kurie žvejoja Baltijos jūroje.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, šis reglamentas netaikomas žvejybos operacijoms, vykdomoms tik mokslinių tyrimų, kurie atliekami gavus leidimą bei atitinkamai valstybei narei suteikus įgaliojimus ir apie kuriuos Komisijai bei valstybei narei, kurios vandenyse atliekami tie tyrimai, buvo pranešta iš anksto, tikslais.

#### 3 straipsnis

##### Sąvokų apibrėžimai

Greta Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 3 straipsnyje pateiktų sąvokų apibrėžimų šiame reglamente taikomi šie sąvokų apibrėžimai:

- Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (toliau – ICES) zonos – Reglamente (EEB) Nr. 3880/91 nustatytos zonos;
- „Baltijos jūra“ – ICES IIIb, IIIc ir III d kvadratai;
- „bendras leistinas sugavimas (BLS)“ – tam tikrų vandens gyvūnų išteklių kiekis, kurį galima sužvejoti kiekvienais metais;
- „kvota“ – Bendrijai, valstybei narei arba trečiajai šaliai paskirto BLS dalis.

## II SKYRIUS

### ŽVEJYBOS GALIMYBĖS IR SUSIJUSIOS SĄLYGOS

#### 4 straipsnis

##### Sugavimų apribojimai ir paskirstymas

Sugavimų apribojimai, šių apribojimų paskirstymas valstybėms narėms ir papildomos sąlygos pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 2 straipsnį yra pateikiamos šio reglamento I priede.

#### 5 straipsnis

##### Specialios paskirstymo nuostatos

1. I priede pateikiami sugavimų apribojimai valstybėms narėms paskirstomi nepažeidžiant:

- pasikeitimų, kurie buvo atlikti pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 20 straipsnio 5 dalį;
- išteklių perskirstymo pagal Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 21 straipsnio 4 dalį, 23 straipsnio 1 dalį ir 32 straipsnio 2 dalį;
- papildomų iškrovimų, kuriuos leidžiama vykdyti pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnį;
- kiekių, kurių panaudojimas atidedamas pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnį;
- išskaitymų, atliktų pagal Reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnį.

2. Siekiant atidėti kvotų, kurios turi būti perkeltos į 2008 m., panaudojimą visiems ištekliams, kuriems taikomas pagal mokslines rekomendacijas nustatytas BLS, galima taikyti Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnio 2 dalį nukrypstant nuo minėto reglamento.

#### 6 straipsnis

##### Sugavimų ir priegaudos sąlygos

1. Išteklių, kurių žvejybai yra nustatyti sugavimų apribojimai, žuvis galima laikyti laive arba iškrauti tikslai jeigu:

- sugavimą įvykdė kvotą turinčios valstybės narės laivai ir jeigu ta kvota nėra išseikvota arba jeigu
- visų kitų rūšių žuvis, išskyrus silkes ir šprotus, yra susimaišiusios su kitų rūšių žuvimis, sugavimai įvykdyti tralais, daniškais velkamaisiais tinklais arba panašiais žvejybos įrankiais, kurių tinklo akių dydis yra mažesnis nei 32 mm, ir sugavimai nerūšiuojami nei laive, nei iškraunant.

2. Visi žuvų iškrovimai įskaitomi į kvotą arba, jeigu Bendrijos dalis nebuvo paskirstyta valstybėms narėms kvotomis, į Bendrijos dalį, išskyrus pagal šio straipsnio 1 dalies b punktą įvykdytus sugavimus.

3. Jeigu valstybei narei paskirta silkių kvota yra išėikvota, žvejybos laivams, plaukiojantiems su tos valstybės narės vėliava, registruotiems Bendrijoje ir veiklą vykdančiams tuose žvejybos rajonuose, kuriuose taikoma atitinkama kvota, draudžiama iškrauti neišrūšiuotus sugavimus, kuriuose yra silkių.

7 straipsnis

#### **Žvejybos pastangos apribojimai**

Žvejybos pastangos apribojimai yra nustatyti II priede.

8 straipsnis

#### **Pereinamojo laikotarpio techninės ir kontrolės priemonės**

Pereinamojo laikotarpio techninės ir kontrolės priemonės yra nustatytos III priede.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 11 d.

III SKYRIUS

#### **BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

9 straipsnis

#### **Duomenų perdavimas**

Valstybės narės pagal Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 15 straipsnio 1 dalį siųsdamos Komisijai duomenis apie iškrautus sužvejotų žuvų kiekius naudoja šio reglamento I priede nustatytus išteklių kodus.

10 straipsnis

#### **Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

S. HUOVINEN

## I PRIEDAS

**Iškraunamų žuvų kiekio apribojimai ir susijusios sąlygos, nustatytos vykdant kasmetinį sugavimų apribojimų valdymą, taikomą Bendrijos laivams rajonuose, kuriuose sugavimų apribojimai galioja atsižvelgiant į žuvų rūšį ir žvejybos rajoną**

Šiose lentelėse yra nustatytas kiekvieno išteklio BLS ir kvotos (gyvojo svorio tonomis, išskyrus tuos atvejus, kai nurodyta kitaip), valstybei narei numatytas paskyrimas ir susijusios sąlygos kasmetiniam kvotų valdymui.

<b>Rūšys:</b>	Atlanto silkės <i>Clupea harengus</i>	<b>Zona:</b>	30–31 parajoniai HER/3D30.; HER/3D31.
Suomija	75 099		
Švedija	16 501		
EB	91 600		
BLS	91 600		Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLS. Taikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Taikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
<b>Rūšys:</b>	Atlanto silkės <i>Clupea harengus</i>	<b>Zona:</b>	22–24 parajoniai HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Danija	6 939		
Vokietija	27 311		
Suomija	3		
Lenkija	6 441		
Švedija	8 806		
EB	49 500		
BLS	49 500		Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLS. Taikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Taikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<b>Rūšys:</b>	Atlanto silkės <i>Clupea harengus</i>	<b>Zona:</b>	25–27, 28.2, 29 ir 32 parajoniai HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Danija	2 920		
Vokietija	774		
Estija	14 910		
Suomija	29 105		
Latvija	3 680		
Lietuva	3 874		
Lenkija	33 066		
Švedija	44 389		
EB	132 718		
BLS	Nėra svarbu		Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLS. Netaikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Netaikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.
<b>Rūšys:</b>	Atlanto silkės <i>Clupea harengus</i>	<b>Zona:</b>	28.1 parajonis HER/03D.RG.
Estija	17 317		
Latvija	20 183		
EB	37 500		
BLS	37 500		Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLS. Taikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Taikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.



<b>Rūšys:</b>	Menkės <i>Gadus morhua</i>	<b>Zona:</b>	25–32 parajoniai (EB vandenys) COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Danija	9 374		
Vokietija	3 729		
Estija	913		
Suomija	717		
Latvija	3 485		
Lietuva	2 296		
Lenkija	10 794		
Švedija	9 497		
EB	40 805 <sup>(1)</sup>		
BLS	Nėra svarbu		Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLS. Netaikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Netaikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Jei iki 2007 m. birželio 30 d. Taryba nepriėmė reglamento, nustatančio daugiamečių menkių išteklių Baltijos jūroje ir šių išteklių žvejybos planą, nuo 2007 m. liepos 1 d. šių išteklių BLS ir kvotos yra tokie, kaip nustatyta šio priedo 1 priedėlyje. Nuo tos datos sugavimai, viršijantys atitinkamas valstybių narių kvotas, kaip nustatyta minėtame priedėlyje, bus išskaičiuoti iš būsimų jų kvotų 2008 m.

<b>Rūšys:</b>	Menkės <i>Gadus morhua</i>	<b>Zona:</b>	22–24 parajoniai (EB vandenys) COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Danija	11 653		
Vokietija	5 697		
Estija	258		
Suomija	229		
Latvija	964		
Lietuva	625		
Lenkija	3 118		
Švedija	4 152		
EB	26 696		
BLS	26 696 <sup>(1)</sup>		Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLS. Taikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Taikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Jei iki 2007 m. birželio 30 d. Taryba nepriėmė reglamento, nustatančio daugiamečių menkių išteklių Baltijos jūroje ir šių išteklių žvejybos planą, nuo 2007 m. liepos 1 d. šių išteklių BLS ir kvotos yra tokie, kaip nustatyta šio priedo 1 priedėlyje. Nuo tos datos priegaudos, viršijančios atitinkamas valstybių narių kvotas, kaip nustatyta minėtame priedėlyje, bus išskaičiuotos iš būsimų jų kvotų 2008 m.

<b>Rūšys:</b>	Jūrinės plekšnės <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Zona:</b>	IIIbcd (EB vandenys) PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Danija	2 698		
Vokietija	300		
Švedija	203		
Lenkija	565		
EB	3 766		
BLS	Nėra svarbu		Mokslinėmis rekomendacijomis nepagrįstas BLS. Taikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Taikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<b>Rūšys:</b>	Atlanto lašišos <i>Salmo salar</i>	<b>Zona:</b>	IIIbcd (EB vandenys), išskyrus 32 parajonį SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Danija	88 836 <sup>(1)</sup>		
Vokietija	9 884 <sup>(1)</sup>		
Estija	9 028 <sup>(1)</sup>		
Suomija	110 773 <sup>(1)</sup>		
Latvija	56 504 <sup>(1)</sup>		
Lietuva	6 642 <sup>(1)</sup>		
Lenkija	26 950 <sup>(1)</sup>		
Švedija	120 080 <sup>(1)</sup>		
EB	428 697 <sup>(1)</sup>		
BLS	Nėra svarbu <sup>(1)</sup>		Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLS. Netaikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Netaikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.

<sup>(1)</sup> Nurodomas žuvų skaičius.

<b>Rūšys:</b>	Atlanto laišios <i>Salmo salar</i>	<b>Zona:</b>	32 parajonis SAL/3D32.
Estija	1 581 <sup>(1)</sup>		
Suomija	13 838 <sup>(1)</sup>		
EB	15 419 <sup>(1)</sup>		
BLS	Nėra svarbu <sup>(1)</sup>		
		Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLS. Netaikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Netaikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	
<hr/>			
<sup>(1)</sup> Nurodomas žuvų skaičius.			

<b>Rūšys:</b>	Šprotai <i>Sprattus sprattus</i>	<b>Zona:</b>	IIIbcd (EB vandenys) SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Danija	44 833		
Vokietija	28 403		
Estija	52 060		
Suomija	23 469		
Latvija	62 877		
Lietuva	22 745		
Lenkija	133 435		
Švedija	86 670		
EB	454 492		
BLS	Nėra svarbu		
		Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLS. Netaikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis. Taikomas reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis. Taikoma reglamento (EB) Nr. 847/96 5 straipsnio 2 dalis.	

## I priedo 1 priedėlis

<b>Rūšys:</b>	Menkės <i>Gadus morhua</i>	<b>Zona:</b>	25–32 parajoniai (EB vandenys) COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Danija	8 849		
Vokietija	3 520		
Estija	862		
Suomija	677		
Latvija	3 290		
Lietuva	2 168		
Lenkija	10 191		
Švedija	8 965		
EB	38 522		
BLS	Nėra svarbu		

<b>Rūšys:</b>	Menkės <i>Gadus morhua</i>	<b>Zona:</b>	22–24 parajoniai (EB vandenys) COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Danija	10 537		
Vokietija	5 152		
Estija	234		
Suomija	207		
Latvija	872		
Lietuva	565		
Lenkija	2 819		
Švedija	3 754		
EB	24 140		
BLS	24 140		

## II PRIEDAS

## 1. Žvejybos pastangos apribojimai

- 1.1. Tralais, supamaisiais tinklais arba panašiais žvejybos įrankiais, kurių tinklinio audeklo akies ilgis yra 90 mm arba didesnis, ar žiauniniais tinklaičiais, vertikaliaisiais tinklaičiais (pinklieji tinklai) ir sieniniais tinklais, kurių tinklinio audeklo akies ilgis yra 90 mm arba didesnis, ar inkarinėmis arba ilgosiomis ūdomis žvejoti draudžiama:
  - a) 22–24 parajoniuose nuo sausio 1 iki 7 d., nuo kovo 31 d. iki gegužės 1 d. ir gruodžio 31 d., ir
  - b) 25–27 parajoniuose nuo sausio 1 iki 7 d., nuo balandžio 5 iki 10 d., nuo liepos 1 d. iki rugpjūčio 31 d. ir gruodžio 31 d.
- 1.2. Valstybės narės užtikrina, kad su jų vėliava plaukiojantiems žvejybos laivams tralais, velkamaisiais tralais arba panašiais žvejybos įrankiais, kurių akių dydis yra 90 mm ar daugiau, ar žiauniniais tinklais, pinkliais tinklais ir sieniniais tinklais, kurių akių dydis yra 90 mm ar daugiau, ar inkarinėmis arba ilgosiomis ūdomis žvejoti taip pat draudžiama:
  - a) 22–24 parajoniuose – 77 kalendorines dienas, išskyrus 1.1 punkto a papunktyje nurodytą laikotarpį, ir
  - b) 25–27 parajoniuose – 67 kalendorines dienas, išskyrus 1.1 punkto b papunktyje nurodytą laikotarpį.Valstybės narės a ir b punktuose nurodytas dienas padalina į ne trumpesnius nei 5 dienų laikotarpius.
- 1.3. Ne vėliau nei 2007 m. sausio 7 d. valstybės narės praneša Komisijai 1.2 punkte nurodytų kalendorinių dienų tikslias datas, kurios turi būti vienodos su atitinkamos valstybės narės vėliava plaukiojantiems žvejybos laivams, ir jas paskelbia savo tinklavietėse.
- 1.4. Nukrypstant nuo 1.1 ir 1.2 punktų, Bendrijos laivams, kurių bendras ilgis yra mažiau kaip 12 metrų ir kurie žvejoja teritoriniuose vandenyse, leidžiama laikyti laive ir iškrauti ne daugiau kaip 20 kg arba 10 % gyvojo svorio menkių, taikant aukštesnę ribą, jei žvejojama žiauniniais tinklaičiais, vertikaliaisiais tinklaičiais ir (arba) sieniniais tinklais, kurių tinklinio audeklo akies ilgis yra 110 mm arba didesnis.

## III PRIEDAS

## PEREINAMOJO LAIKOTARPIO TECHNINĖS IR KONTROLĖS PRIEMONĖS

## 1. Žvejybos apribojimai

- 1.1. Draudžiama nuo gegužės 1 d. iki spalio 31 d. vykdyti bet kokią žvejybą rajonuose, apibrėžtuose taškais, kurie nuosekliai sujungiami laksodromomis ir kurių padėtis nustatoma naudojant WGS84 koordinacių sistemą:

## 1 rajonas:

- 55° 45' šiaurės platumos, 15° 30' rytų ilgumos
- 55° 45' šiaurės platumos, 16° 30' rytų ilgumos
- 55° 00' šiaurės platumos, 16° 30' rytų ilgumos
- 55° 00' šiaurės platumos, 16° 00' rytų ilgumos
- 55° 15' šiaurės platumos, 16° 00' rytų ilgumos
- 55° 15' šiaurės platumos, 15° 30' rytų ilgumos
- 55° 45' šiaurės platumos, 15° 30' rytų ilgumos

## 2 rajonas:

- 55° 00' šiaurės platumos, 19° 14' rytų ilgumos
- 54° 48' šiaurės platumos, 19° 20' rytų ilgumos
- 54° 45' šiaurės platumos, 19° 19' rytų ilgumos
- 54° 45' šiaurės platumos, 18° 55' rytų ilgumos
- 55° 00' šiaurės platumos, 19° 14' rytų ilgumos

## 3 rajonas:

- 56° 13' šiaurės platumos, 18° 27' rytų ilgumos
- 56° 13' šiaurės platumos, 19° 31' rytų ilgumos
- 55° 59' šiaurės platumos, 19° 13' rytų ilgumos
- 56° 03' šiaurės platumos, 19° 06' rytų ilgumos
- 56° 00' šiaurės platumos, 18° 51' rytų ilgumos
- 55° 47' šiaurės platumos, 18° 57' rytų ilgumos
- 55° 30' šiaurės platumos, 18° 34' rytų ilgumos
- 56° 13' šiaurės platumos, 18° 27' rytų ilgumos

- 1.2. Nukrypstant nuo 1.1 punkto, leidžiama žvejoti žiauniniais tinklais, pinkliniais tinklais ir sieniniais tinklais, kurių tinklinio audeklo akies ilgis yra 157 mm arba didesnis, ir ūdomis. Žvejojant ūdomis menkes draudžiama laikyti laive.

## 2. Stebėsena, tikrinimas ir priežiūra, susiję su menkės išteklių atkūrimu Baltijos jūroje

## 2.1. Specialus leidimas žvejoti menkes Baltijos jūroje

- 2.1.1. Nukrypstant nuo 1994 m. birželio 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1627/94, nustatančio bendrąsias nuostatas dėl specialių žvejybos leidimų<sup>(1)</sup> 1 straipsnio 2 dalies, visi Bendrijos laivai, kurių bendras ilgis yra 8 m ar daugiau ir kuriuose laikomi ar naudojami įrankiai, kurių akių dydis 90 mm ar daugiau, turi turėti specialų leidimą žvejoti menkes Baltijos jūroje.

<sup>(1)</sup> OL L 171, 1994 7 6, p. 7.

- 2.1.2. Valstybės narės 2.1.1 punkte nurodytą specialų leidimą žvejoti menkes išduoda tik Bendrijos žvejybos laivams, kurie 2006 m. turėjo specialų leidimą žvejoti menkes Baltijos jūroje, išduotą pagal 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 27/2005, nustatančio 2005 m. tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas, taikomas Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose privaloma nustatyti sugavimo apribojimus<sup>(1)</sup>, III priedo 6.2.1 punktą. Tačiau valstybė narė Bendrijos laivui, plaukiojančiam su tos valstybės narės vėliava ir 2005 m. neturinčiam specialaus žvejybos leidimo, gali išduoti specialų leidimą žvejoti menkes, jeigu valstybė narė užtikrina, kad bent jau lygiavertis pajėgumas (išmatuotas kW) Baltijos jūroje negalėtų būti naudojamas žvejybai, kuri vykdoma bet kuriuo 2.1.1 punkte nurodytu žvejybos įrankiu.
- 2.1.3. Visos valstybės narės parengia ir tvarko laivų, turinčių specialų leidimą žvejoti menkes Baltijos jūroje, sąrašą ir skelbia jį oficialiame savo tinklalapyje, kad su juo galėtų susipažinti Komisija ir kitos su Baltijos jūra besiribojančios valstybės narės.
- 2.1.4. Bendrijos žvejybos laivo kapitonas arba jo (jos) įgaliotasis atstovas, kuriam (-iai) valstybė narė yra išdavusi specialų leidimą žvejoti menkes Baltijos jūroje, to leidimo kopiją turi turėti žvejybos laive.
- 2.2. *Laivo žurnalai*
- 2.2.1. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 6 straipsnio 4 dalies, Bendrijos žvejybos laivų, kurių bendras ilgis yra 8 m ar daugiau, kapitonai turi vesti laivo žurnalą, registruoja laivu vykdomas operacijas, jei į žvejybos reisą įeina bet kuri 22–27 parajonio dalis pagal Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 6 straipsnį.
- 2.2.2. Valstybės narės, naudodamosi laivų stebėjimo sistemos (LSS) duomenimis, patikrina, ar Žvejybos stebėjimo centrui (ŽSC) LSS turinčių žvejybos laivų pateikta informacija atitinka laivo žurnale užregistruotą veiklą. Tokių kryžminių patikrinimų duomenys registruojami kompiuteriu nuskaityta forma ir laikomi trejus metus.
- 2.2.3. Kiekviena valstybė narė tvarko ir savo oficialiame tinklalapyje skelbia kontaktinę informaciją, reikalingą pateikiant laivo žurnalus, iškrovimo deklaracijas ir šio priedo 2.6 punkte nurodytus išankstinius pranešimus.
- 2.3. *Leistinas nukrypimo dydis*
- 2.3.1. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2807/83 5 straipsnio 2 dalies, leistinas nukrypimo dydis skaičiuojant Bendrijos laivuose laikomus rūšies kiekius (kilogramais) yra 10 % laivo žurnale nurodyto kiekio, išskyrus menkėms, kurioms leistinas nukrypimo dydis yra 8 %.
- 2.3.2. Sugavimams, sugautiems 22–27 parajoniuose, kurie iškrauti neišrūšiuoti, leistinas nukrypimo dydis skaičiuojant kiekius yra 10 % viso laive laikomo kiekio.
- 2.4. *Žvejybos pastangos stebėseną ir kontrolę*
- Valstybės narės, su kurios vėliava plaukioja laivai, kompetentingos institucijos stebi ir kontroliuoja, ar laikomasi:
- a) II priedo 1.1 ir 1.2 punktuose nustatytų žvejybos pastangos apribojimų;
- b) šio priedo 1 punkte nustatytų žvejybos apribojimų.

<sup>(1)</sup> OL L 12, 2005 1 14, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1936/2005 (OL L 311, 2005 11 26, p. 1).

- 2.5. *Išplaukimas į konkrečius rajonus arba išplaukimas iš jų*
- 2.5.1. Žvejybos veiklą Bendrijos vandenyse, 22–24 parajoniuose (A rajonas) arba 25–27 parajoniuose (B rajonas) žvejybos laivas gali pradėti turėdamas mažiau nei 175 kg menkės.
- 2.5.2. Išplaukęs iš A, B rajonų arba 28–32 parajonių (C rajonas) su daugiau nei 175 kg menkių, žvejybos laivas turi:
- plaukti tiesiai į tame rajone, kuriame žvejoja, esantį uostą ir iškrauti jame žuvį arba
  - tiesiai į kitame rajone esantį uostą ir iškrauti jame žuvį.
- 2.5.3. Išplaukdamas iš rajono, kuriame laivas žvejoja, tinklus, kad jų nebūtų įmanoma greitai panaudoti, sudėti pagal toliau nurodytas sąlygas:
- tinklai, svarsčiai ir panašios priemonės turi būti nuimtos nuo tinklų lentų, vilkimo ir traukimo lynų bei virvių;
  - tinklai, kurie yra denyje ar virš jo, yra saugiai pririšami prie kurios nors laivo konstrukcijos dalies.
- 2.5.4. 2.5.1, 2.5.2 ir 2.5.3 punktai netaikomi laivams, kuriuose įrengtos LSS pagal Reglamento (EB) Nr. 2244/2003 5 ir 6 straipsnius. Tačiau tie laivai kiekvieną dieną perduoda informaciją apie sugavimus valstybės narės, su kurios vėliava jie plaukioja, ŽSC, kaip numatyta Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 3 straipsnio 7 dalyje, kad ji būtų įtraukta į kompiuterinę duomenų bazę.
- 2.6. *Išankstinis pranešimas*
- 2.6.1. Bendrijos žvejybos laivo, išplaukiančio iš 22–24 parajonių (A rajonas), 25–27 parajonių (B rajonas) arba 28–32 parajonių (C rajonas), laive turinčio daugiau kaip 300 kg gyvojo svorio menkių, kapitonas prieš dvi valandas iki išplaukimo iš rajono valstybės narės, su kurios vėliava plaukioja, kompetentingoms institucijoms praneša:
- išplaukimo laiką ir vietą;
  - viso menkių sugavimo kiekį ir viso laive laikomo sugavimo gyvojo svorio kiekius pagal rūšį.
- 2.6.2. Pranešimą, nurodytą 2.6.1 punkte, gali perduoti ir Bendrijos žvejybos laivo kapitono įgaliotasis atstovas.
- 2.6.3. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 7 straipsnio 1 dalies, Bendrijos laivo, turinčio daugiau nei 300 kg gyvojo svorio menkių, kapitonas ar jo įgaliotasis atstovas valstybės narės kompetentingoms institucijoms bent prieš valandą iki kiekvieno atplaukimo į bet kokią toje valstybėje narėje esančią iškrovimo vietą praneša:
- iškrovimo vietos pavadinimą;
  - numatomą atplaukimo į tą iškrovimo vietą laiką;
  - viso menkių sugavimo kiekį ir viso laive laikomo sugavimo gyvojo svorio kiekius pagal rūšį.



## 2.7. Nurodyti uostai

- 2.7.1. Jeigu žvejybos laive laikoma daugiau nei 750 kg gyvojo svorio menkių, tą menkę galima iškrauti tik nurodytuose uostuose.
- 2.7.2. Kiekviena valstybė narė gali nurodyti uostus, kuriuose iškraunama daugiau nei 750 kg gyvojo svorio Baltijos jūroje sužvejotų menkių.
- 2.7.3. Iki 2007 m. sausio 6 d. kiekviena valstybė narė, kuri yra sudariusi nurodytų uostų sąrašą, tvarko nurodytų uostų sąrašą ir paskelbia jį savo oficialiame tinklalapyje.

## 2.8. Pirmą kartą iškrautų menkių svėrimas

- 2.8.1. Laivai, kuriuose laikoma daugiau nei 200 kg gyvojo svorio menkių, nepradedą iškrovimo tol, kol negauna valstybės narės, kurioje bus iškraunama, kompetentingų institucijų leidimo.
- 2.8.2. Valstybės narės kompetentingos institucijos gali pareikalauti, kad Baltijos jūroje sužvejotos ir toje valstybėje narėje pirmą kartą iškrautos menkės, prieš jas išvežant iš pirmo iškrovimo uosto į kitą vietą, būtų sveriamos dalyvaujant tikrintojams.

## 2.9. Tikrinimo standartai

Kiekviena su Baltijos jūra besiribojanti valstybė narė nustato konkrečius tikrinimo standartus. Šie standartai reguliariai peržiūrimi, išnagrinėjus pasiektus rezultatus. Tikrinimo standartai plėtojami palaipsniui tol, kol pasiekiami 1 priedėlyje apibrėžti siektini standartai.

## 2.10. Tranzito ir perkrovimo draudimas

- 2.10.1. Tranzitas per žvejybos rajonus, kuriuose neleidžiama žvejoti menkių, draudžiamas, jeigu laive turimi žvejybos įrankiai nėra saugiai surišti ir sukrauti pagal 2.5.3 punktą.
- 2.10.2. Menkes perkrauti draudžiama.

## 2.11. Baltijos jūroje sužvejotų menkių vežimas

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 8 straipsnio 1 dalies, laivo, kurio bendras ilgis yra 8 metrai arba didesnis, kapitonas, veždamas žuvį kitur nei į iškrovimo arba importo vietą, privalo turėti iškrovimo deklaraciją.

Iškrovimo deklaracija pateikiama kartu su Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 13 straipsnio 1 dalyje nurodytais vežimo dokumentais.

## 2.12. Bendra priežiūra ir keitimasis inspektoriais.

- 2.12.1. Valstybės narės atlieka bendrus patikrinimus ir kartu vykdo priežiūrą. Bendrijos žuvininkystės kontrolės agentūra (BŽKA) koordinuoja valstybių narių atliekamą šios veiklos planavimą ir vykdymą.
- 2.12.2. Atliekant šiuos bendrus patikrinimus ir kartu vykdam priežiūrą, gali dalyvauti Komisijos inspektoriai.

- 2.12.3. BŽKA, siekdama koordinuoti 2008 m. skirtą bendrą patikrinimo ir priežiūros programą, iki 2007 m. lapkričio 15 d. sušaukia kompetentingų nacionalinių tikrinimo institucijų posėdį.
- 2.13. *Nacionalinės menkių žvejybos kontrolės veiksmų programos*
- 2.13.1. Atitinkamos valstybės narės pagal 2 priedėlį parengia Baltijos jūrai skirtą nacionalinę kontrolės veiksmų programą.
- 2.13.2. Pagal 1 priedėlį valstybės narės parengia konkrečius tikrinimo standartus. Šie standartai reguliariai peržiūrimi, išnagrinėjus pasiektus rezultatus. Tikrinimo standartai plėtojami palaipsniui tol, kol pasiekiami 2 priedėlyje apibrėžti siektini standartai.
- 2.13.3. Atitinkamos valstybės narės iki 2007 m. sausio 31 d. oficialiame savo tinklalapyje paskelbia 2.13.1 punkte nurodytą nacionalinę kontrolės veiksmų programą ir jos įgyvendinimo tvarkaraštį, kad su ja galėtų susipažinti Komisija ir kitos su Baltijos jūra besiribojančios valstybės narės.
- 2.13.4. Komisija sušaukia Žuvininkystės ir akvakultūros komiteto posėdį, kad būtų įvertinta, ar laikomasi nacionalinių kontrolės veiksmų programų, skirtų menkių ištekliams Baltijos jūroje, ir įvertinti jų įgyvendinimo rezultatai.
- 2.14. *Speciali stebėsenos programa*
- 2.14.1. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 34c straipsnio 1 dalies, speciali minėtų menkės išteklių kontrolės ir tikrinimo programa gali trukti ilgiau kaip trejus metus.

### 3. Paprastųjų otų ir upinių plekšnių žvejybos apribojimai

- 3.1. Draudžiama laivuose laikyti šias toliau nurodytuose geografiniuose rajonuose ir toliau nurodytais laikotarpiais pagautų žuvų rūšis:

Rūšys	Geografinis rajonas	Laikotarpis
Upinė plekšnė ( <i>Platichthys flesus</i> )	26–28 ir 29 parajoniai į pietus nuo 59° 30' šiaurės platumos	Nuo vasario 15 d. iki gegužės 15 d.
	32 parajonis	Nuo vasario 15 d. iki gegužės 31 d.
Paprastasis otas ( <i>Psetta maxima</i> )	25–26 ir 28 parajoniai į pietus nuo 58° 50' šiaurės platumos	Nuo birželio 1 d. iki liepos 31 d.

- 3.2. Nukrypstant nuo 3.1 punkto, žvejojant tralais, daniškais velkamaisiais tinklais arba panašiais žvejybos įrankiais, kurių tinklo akių dydis yra 105 mm ar daugiau, arba žiauniniais tinklais, pinkliais tinklais ir sieniniais tinklais, kurių akių dydis yra 100 mm ar daugiau, paprastųjų otų ir upinių plekšnių ir priegaudos gali būti laikomos laive ir iškraunamos neviršijant 10 % viso laive laikomo ir iškrauto sugavimo gyvojo svorio minėtame punkte nurodytais draudimo laikotarpiais.

*III priedo 1 priedėlis***Konkretūs tikrinimo standartai****Tikslas**

1. Visos valstybės narės pagal šį priedą nustato konkrečius tikrinimo standartus.

**Strategija**

2. Tikrinant žvejybos veiklą ir vykdant priežiūrą daugiausiai dėmesio skiriama laivams, kurie gali sužvejoti menkes. Siekiant išbandyti patikrinimo ir priežiūros veiksmingumą taikomas kryžminio patikrinimo mechanizmas vykdant atsitiktinius vežimo ir menkių pardavimo patikrinimus.

**Prioritetai**

3. Skirtingoms žvejybos įrankių grupėms taikomas nevienodo lygio tikrinimas, atsižvelgiant į tai, kiek įtakos laivynams turi žvejybos pastangų apribojimai. Dėl tos priežasties kiekviena valstybė narė nustato konkrečius prioritetus.

**Mėginių ėmimas**

4. Kiekviena valstybė narė nurodo, kokią mėginių ėmimo strategiją ji taikys.

Komisijos prašymu, valstybė narė turi jai pateikti jos taikomą mėginių ėmimo planą.

**Siektini standartai**

5. Iki 2007 m. sausio 22 d. kiekviena valstybė narė įgyvendina patikrinimo tvarkaraščius, atsižvelgdama į toliau nurodytus tikslus.

- a) Patikrinimo uostuose lygis

Paprastai tikslumas turi būti ne mažesnis už pasiektą taikant eilinį atsitiktinės imties metodą, patikrinus 20 % visose iškrovimo vietose iškrautų menkių pagal svorį.

- b) Pardavimo tikrinimo lygis

Patikrinami 5 % aukcione siūlomo parduoti menkių kiekio.

- c) Patikrinimo jūroje lygis

Lankstus standartas: turi būti nustatomas atlikus išsamią žvejybos veiklos kiekviename žvejybos rajone analizę. Standartai jūroje nurodo patruliavimo dienų jūroje skaičių menkių išteklių valdymo rajonuose; gali būti nustatyti atskiri standartai toms dienoms, kai patruliuojama tam tikruose žvejybos rajonuose.

- d) Iš oro atliekamos priežiūros lygis

Lankstus standartas: turi būti nustatomas atlikus išsamią kiekviename žvejybos rajone vykdytos žvejybos veiklos analizę ir atsižvelgiant į valstybės narės turimus išteklius.

---

## III priedo 2 priedėlis

**Nacionalinės menkių žvejybos kontrolės veiksmų programos**

Nacionalinėse kontrolės veiksmų programose, *inter alia*, nustatomi toliau nurodyti dalykai.

**1. KONTROLĖS PRIEMONĖS**

Žmogiškieji ištekliai

1.1. Krante ir jūroje dirbančių inspektorių skaičius, jų darbo laikotarpiai ir žvejybos zonos, kuriose jie turi dirbti.

Techniniai ištekliai

1.2. Patrulinuojančių laivų ir orlaivių skaičius, jų dislokavimo laikotarpiai ir zonos.

Finansiniai ištekliai

1.3. Biudžeto asignavimai, skirti žmogiškųjų išteklių, patrulinuojančių laivų ir orlaivių panaudojimui.

**2. SU ŽVEJYBOS VEIKLA SUSIJUSIOS INFORMACIJOS ELEKTRONINIS REGISTRAVIMAS IR PERDAVIMAS**

Sistemų, įdiegtų siekiant užtikrinti III priedo 2.4 ir 2.6 punktų vykdymą, aprašymas.

**3. UOSTŲ NUSTATYMAS**

Jei tinka, uostų, kurie pagal III priedo 2.7 punktą nustatyti menkėms iškrauti, sąrašas.

**4. PRANEŠIMAS APIE ĮPLAUKIMĄ IR IŠPLAUKIMĄ**

Sistemų, kurios įdiegtos siekiant užtikrinti III priedo 2.5 punkto nuostatų laikymąsi, aprašymas.

**5. IŠKROVIMŲ KONTROLĖ**

Priemonių ir (arba) sistemų, kurios įdiegtos siekiant užtikrinti III priedo 2.2, 2.3, 2.8, 2.10 ir 2.11 punktų nuostatų laikymąsi, aprašymas.

**6. TIKRINIMO PROCEDŪROS**

Nacionalinėse kontrolės veiksmų programose nustatomos procedūros, kurių bus laikomasi:

- a) vykdant patikrinimus jūroje ir sausumoje;
  - b) teikiant informaciją kompetentingoms institucijoms, kurias kitos valstybės narės paskyrė atsakingomis už nacionalines menkių žvejybos kontrolės veiksmų programas;
  - c) bendrai vykdant priežiūrą ir keičiantis inspektoriais, įskaitant nurodymus dėl kitų valstybių narių vandenyse dirbančių inspektorių įgaliojimų ir kompetencijos.
-

## TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1942/2006

2006 m. gruodžio 12 d.

## iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1321/2004 dėl Europos palydovinės radijo navigacijos programų valdymo struktūrų sukūrimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 171 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(2)</sup>,

kadangi:

- (1) Bendra įmonė „Galileo“ buvo įsteigta Reglamentu (EB) Nr. 876/2002 <sup>(3)</sup>, siekiant užbaigti kūrimo etapą ir pasirengti tolesniems GALILEO programos etapams. Dabartinė GALILEO programos padėtis rodo, kad kūrimo etapas nebus baigtas iki 2008 m. pabaigos.
- (2) Europos pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) priežiūros institucija (toliau – Institucija) buvo įsteigta Reglamentu (EB) Nr. 1321/2004 <sup>(4)</sup>, siekiant administruoti su Europos GNSS programomis susijusius viešuosius interesus ir atlikti programų reguliavimo institucijos vaidmenį GALILEO programos parengimo darbui ir eksploataavimo etapuose.
- (3) Institucija 2006 m. yra pajėgi perimti visą šiuo metu bendros įmonės „Galileo“ vykdomą veiklą, o vėliau sėkmingai ją užbaigti. Todėl būtų nenaudinga ir finansiškai neefektyvu pratęsti bendros įmonės „Galileo“ gyvavimo laikotarpį po 2006 m. Todėl tikslinga nutraukti bendros įmonės „Galileo“ veiklą ir, prieš tai padarant, iki programos kūrimo etapo pabaigos ją perduoti Institucijai.
- (4) Taip pat reikėtų Institucijai aiškiai priskirti bendrai įmonei „Galileo“ pavestus uždavinius dar iki pastarosios

likvidavimo ir nurodyti, kad prireikus bei vadovaujantis bendros įmonės „Galileo“ administracinės valdybos sprendimu, Institucija turi dalyvauti bendros įmonės likvidavimo procedūrose po 2006 m. gruodžio 31 d. Institucijai taip pat būtina pavesti Europos GNSS programoms naudingos mokslinių tyrimų veiklos vykdymą.

- (5) Tačiau Reglamento (EB) Nr. 1321/2004 2 straipsnyje išvardytuose Institucijos uždaviniuose nenumatyta, kad ji gali perimti iš bendros įmonės „Galileo“ kūrimo etapo darbų administravimą. Minėtame straipsnyje taip pat nenurodyta mokslinių tyrimų veikla ar darbai, kuriuos atlikti ar finansuoti programos kūrimo, parengimo darbui ir eksploataavimo etapais gali būti pareikalaauta iš Institucijos.
- (6) Todėl siekiant užtikrinti GALILEO programos tęstinumą ir bendros įmonės „Galileo“ veiklos sklandų perdavimą Institucijai, reikėtų iš dalies pakeisti Reglamento (EB) Nr. 1321/2004 2 straipsnį.
- (7) Be to, siekiant nuoseklumo reikėtų numatyti, kad bendros įmonės „Galileo“ turimas materialusis ir nematerialusis turtas būtų perduotas Institucijos nuosavybėn bendros įmonės likvidavimo metu, o ne tada, kai baigsis kūrimo etapas. Taip pat reikėtų numatyti, kad po bendros įmonės likvidavimo kūrimo etapu sukurtas ar išplėtotas materialusis ir nematerialusis turtas būtų perduotas Institucijos nuosavybėn. Be to, reikėtų numatyti perdavimo sąlygas.
- (8) Siekiant išvengti Reglamento (EB) Nr. 1321/2004 taikymo srities skirtingo aiškinimo, taip pat būtina aiškiai nurodyti, kad parengimo darbui ir eksploataavimo etapais koncesininko sukurtas ar išplėtotas materialusis ir nematerialusis turtas apima turtą, kurį sukūrė ar išplėtojo jo subrangovai ar jo kontroliuojamos įmonės arba tų įmonių subrangovai. Taip pat reikėtų aiškiai nurodyti, kad turto nuosavybė apima teises į prekių ženklus ir visas kitas intelektinės nuosavybės teises, kaip apibrėžta 2004 m. balandžio 27 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 772/2004 dėl Sutarties 81 straipsnio 3 dalies taikymo technologijų perdavimo susitarimų kategorijoms <sup>(5)</sup> 1 straipsnio 1 dalyje ir 1967 m. liepos 14 d. Konvencijos dėl Pasaulinės intelektinės nuosavybės organizacijos įsteigimo 2 straipsnyje.

<sup>(1)</sup> Nuomonė pareikšta 2006 m. spalio 12 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(2)</sup> Nuomonė pareikšta 2006 m. spalio 26 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(3)</sup> OL L 138, 2002 5 28, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 246, 2004 7 20, p. 1.

<sup>(5)</sup> OL L 123, 2004 4 27, p. 11.

- (9) Galiausiai, atsižvelgiant į esminį vaidmenį, kurį projektuojant ir kuriant sistemas atlieka Europos kosmoso agentūra (ESA), t. y., visų su minėtų sistemų saugumu ir sauga susijusių aspektų nagrinėjimą ir žinojimą, ESA stebėtojo teisėmis turėtų būti atstovaujama Administracinėje valdyboje bei Sistemos saugos ir saugumo komitete. Be to, turi būti priimtos panašios nuostatos dėl Generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio atstovavimo Administracinėje valdyboje.
- (10) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 1321/2004 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamentas (EB) Nr. 1321/2004 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 2 straipsnio 1 dalis papildoma šiais punktais:

„k) siekiant užbaigti GALILEO programos kūrimo etapą, ne vėliau kaip nuo bendros įmonės „Galileo“ veiklos laikotarpio pabaigos ji perima uždavinius, kurie pastarajai buvo pavesti pagal Reglamento (EB) Nr. 876/2002 (\*) priedo 2, 3 ir 4 straipsnius. Prireikus ir vadovaujantis bendros įmonės „Galileo“ administracinės valdybos sprendimu, ji dalyvauja bendros įmonės likvidavimo procedūrose po 2006 m. gruodžio 31 d.;

- l) ji vykdo visą Europos GNSS programų kūrimui ir skatinimui naudingą mokslinių tyrimų veiklą.

(\*) OL L 138, 2002 5 28, p. 1.“

- 2) 3 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Pasibaigus bendros įmonės „Galileo“ veiklos laikotarpiui, nurodytam Reglamento (EB) Nr. 876/2002 1 straipsnyje ir jo priedo 20 straipsnyje, Institucija tampa viso materialiojo ir nematerialiojo turto, sukurto ar išplėto per visą kūrimo etapą, įskaitant turtą, kurio savininkė buvo bendra įmonė „Galileo“ pagal to reglamento priedo 6 straipsnį, ir turtą, kurį sukūrė ar išplėtojo Europos kosmoso agentūra ir

pastarosios arba bendros įmonės „Galileo“ įpareigoti subjektai programos kūrimo veiklai vykdyti, savininke.

2. Institucija yra viso parengimo darbiui ir eksploatavimo etapais koncesininko sukurto ar išplėto materialiojo ir nematerialiojo turto, įskaitant turtą, kurį sukūrė ar išplėtojo jo subrangovai ar jo kontroliuojamos įmonės arba tų įmonių subrangovai, savininkė.

3. Nuosavybės teisės apima visas intelektinės nuosavybės teises, kaip apibrėžta 2004 m. balandžio 27 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 772/2004 dėl Sutarties 81 straipsnio 3 dalies taikymo susitarimų dėl technologijų perdavimo kategorijoms (\*) 1 straipsnio 1 dalyje, taip pat visas nuosavybės teises, kaip apibrėžta 1967 m. liepos 14 d. Konvencijos dėl Pasaulinės intelektinės nuosavybės organizacijos įsteigimo 2 straipsnyje, ypač teises į prekių ženklus.

4. Materialiojo ir nematerialiojo turto, kuris yra bendros įmonės „Galileo“ nuosavybė pagal Reglamento (EB) Nr. 876/2002 priedo 6 straipsnį, perdavimo sąlygos bus nustatytos likvidavimo procedūros metu, kaip nustatyta to reglamento priedo 21 straipsnyje.

5. Pagal Reglamento (EB) Nr. 876/2002 priedo 3 straipsnį sudarytame Institucijos ir Europos kosmoso agentūros (ESA) susitarime gali būti numatytos sąlygos, kuriomis ESA Institucijos vardu naudojasi pagal 1 dalį Institucijai suteikta nuosavybės teise.

6. Koncesijos sutartyje gali būti numatytos sąlygos, kuriomis koncesininkas Institucijos vardu naudojasi pagal 1 dalį Institucijai suteikta nuosavybės teise.

(\*) OL L 123, 2004 4 27, p. 11.“

- 3) 3 straipsnio 3 dalis tampa 3 straipsnio 7 dalimi.

- 4) 5 straipsnio 2 dalis papildoma šia pastraipa:

„Generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio atstovas ir ESA atstovas dalyvauja valdybos posėdžiuose stebėtojų teisėmis.“

5) 10 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Administracinė valdyba įsteigia Sistemos saugos ir saugumo komitetą. Jį sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą ir vienas Komisijos atstovas iš pripažintų saugumo ekspertų. Generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio atstovas ir ESA atstovas dalyvauja komiteto posėdžiuose stebėtojų teisėmis.“

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 12 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkė*

S. HUOVINEN

---

## TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1943/2006

2006 m. gruodžio 12 d.

## iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 876/2002 dėl bendros įmonės „Galileo“ įsteigimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 171 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(2)</sup>,

kadangi:

(1) Bendra įmonė „Galileo“ buvo įsteigta 2002 m. gegužės 21 d. Reglamentu (EB) Nr. 876/2002 <sup>(3)</sup>, siekiant įgyvendinti kūrimo etapą ir pasirengti tolesniems GALILEO programos etapams.

(2) Reglamente (EB) Nr. 876/2002 numatyta, kad bendra įmonė įsteigiama ketverių metų laikotarpiui, atitinkančiam kūrimo etapo trukmę; pradžioje buvo numatyta, kad šis etapas truks 2002–2005 m. (įmtinai).

(3) Tačiau reali GALILEO programos padėtis rodo, kad kūrimo etapas nebus baigtas iki 2008 m. pabaigos. Be to, taip pat atrodo nenaudinga ir brangu pratęsti bendros įmonės „Galileo“ veiklą po 2006 metų, atsižvelgiant į tai, kad 2004 m. liepos 12 d. Reglamentu (EB) Nr. 1321/2004 <sup>(4)</sup> įsteigta Europos GNSS <sup>(\*)</sup> priežiūros institucija galės 2006 m. palaipsniui perimti, o vėliau užbaigti visą šiuo metu bendros įmonės „Galileo“ vykdomą veiklą.

(4) Tačiau siekiant, kad Europos GNSS priežiūros institucija galėtų kuo tinkamiau perimti bendros įmonės „Galileo“ veiklą, pageidautina, kad abi struktūros veiktų kartu keletą mėnesių, per kuriuos Europos GNSS priežiūros institucija aktyviai dalyvautų bendros įmonės „Galileo“ veikloje.

(5) Todėl reikėtų numatyti, kad bendra įmonė „Galileo“ baigtų savo veiklą 2006 m. gruodžio 31 d.

(6) Be to, siekiant pataisyti Reglamentu (EB) Nr. 876/2002 priimtus bendros įmonės „Galileo“ įstatus, kuriuose yra keletas klaidinančių ir dviprasmiškų nuostatų, tie įstatai turėtų būti iš dalies pakeisti.

(7) Buvo laikomasi atitinkamos pakeitimų tvarkos pagal Reglamentą (EB) Nr. 876/2002.

(8) Reglamentas (EB) Nr. 876/2002 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 876/2002 1 straipsnio pirmoje pastraipoje žodžiai „ketverių metų laikotarpiui“ pakeičiami žodžiais „iki 2006 m. gruodžio 31 d.“

## 2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 876/2002 priede pateikti bendros įmonės „Galileo“ įstatai iš dalies keičiami taip:

1) 1 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Bendros įmonės lėšas sudaro narių įnašai. Galimi įnašai natūra. Nustatoma jų vertė ir nauda bendros įmonės veiklos vykdymui.

(\*) GNSS: pasaulinė navigacijos palydovų sistema.

<sup>(1)</sup> Nuomonė pareikšta 2006 m. spalio 24 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(2)</sup> Nuomonė pareikšta 2006 m. spalio 12 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(3)</sup> OL L 138, 2002 5 28, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 246, 2004 7 20, p. 1.



Steigėjai pasirašo tokiai finansinių įnašų daliai, kuri nurodyta jų atitinkamuose išsipareigojimuose: Europos bendrija už 520 mln. EUR, o Europos kosmoso agentūra už 50 mln. EUR. Prireikus jie gali teikti papildomus įnašus kūrimo etapui finansuoti.

Kai tik Komisija informuoja Tarybą apie konkurso rezultatus, administracinė valdyba nedelsdama pakviečia 3 straipsnio dalies b punkto antrojeje įtraukoje minėtas įmones pasirašyti. Įmonės per vienerius metus turi pasirašyti už 5 mln. EUR sumą. Ši suma sumažinama iki 250 000 EUR individualiai ar kolektyviai pasirašančioms įmonėms, kurios gali būti laikomos mažosiomis ar vidutinėmis įmonėmis, kaip apibrėžta 1996 m. balandžio 3 d. Komisijos rekomendacijoje dėl mažųjų ir vidutinių įmonių apibrėžimo (\*).

Administracinė valdyba nustato šių įnašų, kurie turėtų būti proporcingi kiekvieno nario pasirašytai finansinių įnašų daliai, sumas. Bet kuris savo išsipareigojimų, susijusių su įnašais natūra, nevykdantis bendros įmonės narys, arba narys, neišleidžiantis sumos per nustatytą laikotarpį, pirmiausia netenka balso teisės administracinėje valdyboje, o po šešių mėnesių panaikinama jo narystė, iki to laiko, kai jo išsipareigojimai bus įvykdyti.

Bendros įmonės finansiniai išsipareigojimai neviršija jos turimų finansinių įnašų sumos.

(\*) OL L 107, 1996 4 30, p. 4.“;

2) 8 straipsnio 1 dalies b punkto antras sakiny pakeičiamas taip:

„Kiekvieno bendros įmonės nario turimų balsų skaičius yra proporcingas jo pasirašytų įnašų daliai.“;

3) 20 straipsnis pakeičiamas taip:

„20 straipsnis

Bendra įmonė įsteigiama 2002 m. gegužės 28 d. – 2006 m. gruodžio 31 d. laikotarpiui.“

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 12 d.

Tarybos vardu  
Pirmininkė  
S. HUOVINEN

## TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1944/2006

2006 m. gruodžio 19 d.

## iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

(4) Reglamentas (EB) Nr. 1698/2005 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnį ir 299 straipsnio 2 dalį,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

## I straipsnis

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę<sup>(1)</sup>,

Reglamentas (EB) Nr. 1698/2005 iš dalies keičiamas taip:

atsižvelgdama į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>(2)</sup>,

1) 69 straipsnio 6 dalis pakeičiama taip:

pasikonsultavusi su Regionų komitetu,

„6. Komisija užtikrina, kad bendros metinės EŽŪFKP lėšos, kurias valstybė narė gauna pagal šį reglamentą iš EŽŪOGF Orientavimo skyriaus, taip pat iš ERPF, ESF bei SF pagal 2006 m. liepos 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1083/2006, nustatantį bendrąsias nuostatas dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo (\*), įskaitant ERPF įnašą pagal 2006 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1638/2006, išdėstantį bendrąsias nuostatas, kurios nustato Europos kaimynystės ir partnerystės priemonę (\*\*), ir 2006 m. liepos 17 d. Tarybos reglamentą Nr. 1085/2006, nustatantį Pasirengimo narystei pagalbos priemonę (IPA) (\*\*\*), bei iš Europos žuvininkystės fondo pagal 2006 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1198/2006 dėl Europos žuvininkystės fondo (\*\*\*\*), neviršija šių ribų:

kadangi:

(1) 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai<sup>(3)</sup> 69 straipsnio 6 dalyje yra nustatytos Bendrijos struktūrinių išlaidų visų metinių asignavimų viršutinės ribos valstybėje narėje, o to paties reglamento 70 straipsnio 3 ir 4 dalyse nustatytas EŽŪFKP įnašo dydis.

(2) 2007–2013 m. finansinėje programoje, dėl kurios Europos Vadovų Taryba susitarė 2005 m. gruodžio mėn., nustatytos Bendrijos struktūrinių išlaidų metinių asignavimų viršutinės ribos, kurios taikomos kiekvienai valstybei narei atskirai, skiriasi nuo Reglamento (EB) Nr. 1698/2005 69 straipsnio 6 dalyje nustatytų viršutinių ribų.

(3) Remiantis 2007–2013 m. finansine programa, Portugalijai buvo skirta 320 mln. EUR suma, kuriai gali būti netaikomas bendro nacionalinio finansavimo reikalavimas, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1698/2005 70 straipsnio 3 ir 4 dalyse.

— valstybėms narėms, kurių BNP vienam gyventojui (išreikštos PGS) 2001–2003 m. yra mažesnis nei 40 % 25 ES valstybių narių vidurkio: 3,7893 % jų BVP,

— valstybėms narėms, kurių BNP vienam gyventojui (išreikštos PGS) 2001–2003 m. yra lygus arba didesnis nei 40 % 25 ES valstybių narių vidurkio, bet nesiekia 50 %: 3,7135 % jų BVP,

— valstybėms narėms, kurių BNP vienam gyventojui (išreikštos PGS) 2001–2003 m. yra lygus arba didesnis nei 50 % 25 ES valstybių narių vidurkio, bet nesiekia 55 %: 3,6188 % jų BVP,

(<sup>1</sup>) 2006 m. lapkričio 14 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

(<sup>2</sup>) 2006 m. gruodžio 13 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje). Po neprivalomos konsultacijos pateikta nuomonė.

(<sup>3</sup>) OL L 277, 2005 10 21, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1463/2006 (OL L 277, 2006 10 9, p. 1).

- valstybėms narėms, kurių BNP vienam gyventojui (išreikštos PGS) 2001–2003 m. yra lygus arba didesnis nei 55 % 25 ES valstybių narių vidurkio, bet nesiekia 60 %: 3,5240 % jų BVP,
- valstybėms narėms, kurių BNP vienam gyventojui (išreikštos PGS) 2001–2003 m. yra lygus arba didesnis nei 60 % 25 ES valstybių narių vidurkio, bet nesiekia 65 %: 3,4293 % jų BVP,
- valstybėms narėms, kurių BNP vienam gyventojui (išreikštos PGS) 2001–2003 m. yra lygus arba didesnis nei 65 % 25 ES valstybių narių vidurkio, bet nesiekia 70 %: 3,3346 % jų BVP,
- valstybėms narėms, kurių BNP vienam gyventojui (išreikštos PGS) 2001–2003 m. yra lygus arba didesnis nei 70 % 25 ES valstybių narių vidurkio, bet nesiekia 75 %: 3,2398 % jų BVP,
- po to maksimali perduodamų lėšų suma mažinama 0,09 BVP procentinio punkto kiekvienam 2001–2003 m. BNP (išreikštų PGS) vienam gyventojui vidurkio padidėjimui 5 procentiniais punktais, lyginant su 25 ES valstybių narių vidurkiu.

Komisija, apskaičiuodama BVP, remiasi 2005 m. balandžio mėn. paskelbtais statistiniais duomenimis. Kaip suplanavo Komisija 2005 m. balandžio mėn., individualūs nacionaliniai BVP augimo tempai 2007–2013 m. bus taikomi atskirai kiekvienai valstybei narei.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 19 d.

2010 m. nustačius, kad kurios nors valstybės narės 2007–2009 m. sukauptas BVP daugiau nei  $\pm 5\%$  nukrypo nuo sukaupto BVP, apskaičiuoto pagal antrą pastraipą, įskaitant dėl valiutos kurso pokyčių atsiradusius pasikeitimus, bus atitinkamai patikslintos tai valstybei narei pagal pirmą pastraipą tuo laikotarpiu skirtos sumos. Visas tokio tikslinimo grynasis rezultatas (teigiamas ar neigiamas) negali viršyti 3 000 mln. eurų. Bet kokiu atveju, jei grynasis rezultatas yra teigiamas, visos papildomos lėšos ribojamos taip, kad nepanaudotų lėšų lygis būtų mažesnis už 2007–2010 m. iš struktūrinių fondų ir SF išpareigojimų turimų lėšų maksimalų dydį. Galutinės patikslintos sumos bus lygiomis dalimis paskirstytos 2011–2013 m. laikotarpiu. Siekiant, kad minėtu laikotarpiu būtų atspindėta Lenkijos zlooto vertė, Lenkijai taikant pirmoje pastraipoje nurodytus procentinius dydžius gautas rezultatas turi būti dauginamas iš koeficiento 1,04 laikotarpiu iki tol, kol bus atlikta šioje pastraipoje nurodyta peržiūra.

(\*) OL L 210, 2006 7 31, p. 25.

(\*\*) OL L 310, 2006 11 9, p. 1.

(\*\*\*) OL L 210, 2006 7 31, p. 82.

(\*\*\*\*) OL L 223, 2006 8 15, p. 1.“

2) 70 straipsnyje įterpiama ši dalis:

„4a. 3 ir 4 dalys tam tikrais atvejais gali būti netaikomos Portugalijai skirtai 320 mln. EUR sumai.“

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. KORKEAOJA

## TARYBOS REGLAMENTAS (EB, EURATOMAS) Nr. 1945/2006

2006 m. gruodžio 11 d.

**iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 495/77, nustatantį turinčių teisę gauti priemokas už reguliarius budėjimus pareigūnų kategorijas bei tokių priemokų skyrimo sąlygas ir dydžius**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygas, nustatytas Reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68 <sup>(1)</sup>, ypač į Tarnybos nuostatų 56b straipsnio antrą pastraipą,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Tarnybos nuostatų komitetu,

kadangi turėtų būti iš dalies pakeistas Reglamentas (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 495/77 <sup>(2)</sup>, siekiant pritaikyti jį prie besikeičiančių Europos institucijų reguliaraus budėjimo paslaugų poreikių,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamentas (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 495/77 iš dalies pakeičiamas taip:

1) 1 straipsnio 1 dalies pirmoji pastraipa pakeičiama taip:

„Pareigūnai,

— apmokami iš tyrimų ir investicijų biudžeto asignavimų ir dirbantys Jungtinio tyrimų centro padalinyje arba dalyvaujantys su juo netiesiogiai susijusioje veikloje, arba

— apmokami iš einamojo biudžeto asignavimų ir įdarbinti dirbti su technine įranga ar ją prižiūrėti, arba dirbti saugos ir apsaugos departamente, kitoje tarnyboje, atsakingoje už saugą ir apsaugą, informacijos ir ryšių technologijos (IRT) paslaugų departamente, departamente, teikiančiame paramą Bendros užsienio ir saugumo politikos (BUSP) arba Europos saugumo ir gynybos politikos (ESGP) operacijoms ar neatidėliotinų atvejų ir krizės koordinavimo veiksams arba, tarnybose, kuriose egzistuoja patvirtintas tokių reguliaraus budėjimo paslaugų poreikis, kai tai susiję su išpareigojimais pagal sukurtą mechanizmą, kuriuo visą parą užtikrinamas paslaugų teikimas valstybėms narėms,

turi teisę į priemoką, jei jiems tenka reguliariai budėti pagal Tarnybos nuostatų 56b straipsnį.“;

2) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

Kiekvienų metų balandžio mėn. Komisija pateikia Tarybai pranešimą dėl kiekvienos kategorijos pareigūnų ir tarnautojų, gaunančių išmokas, nurodytas šiame reglamente, skaičių, ypač atsižvelgiant į atvejus, kai išmokos buvo skirtos remiantis 1 straipsnio 1 dalies antros pastraipos nuostatomis.“

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 11 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

E. TUOMIOJA

<sup>(1)</sup> OL L 56, 1968 3 4, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 31/2005 (OL L 8, 2005 1 12, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 66, 1977 3 12, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 859/2004 (OL L 161, 2004 4 30, p. 23).

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1946/2006****2006 m. gruodžio 21 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių <sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. gruodžio 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 21 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

## PRIEDAS

prie 2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	96,6
	204	78,8
	999	87,7
0707 00 05	052	167,2
	204	61,5
	628	155,5
	999	128,1
0709 90 70	052	133,2
	204	56,3
	999	94,8
0805 10 20	052	71,2
	204	58,8
	220	53,3
	388	72,9
	999	64,1
0805 20 10	204	66,3
	999	66,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	65,1
	204	135,9
	624	72,2
	999	91,1
0805 50 10	052	56,4
	528	35,5
	999	46,0
0808 10 80	388	120,0
	400	88,9
	404	92,9
	512	57,4
	720	81,8
	999	88,2
0808 20 50	400	100,9
	720	51,1
	999	76,0

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1947/2006****2006 m. gruodžio 21 d.****nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas už baltąjį ir žaliavinį cukrų, eksportuojamus toliau jų neperdirbus**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 33 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 straipsnyje numatyta, kad to reglamento 1 straipsnio 1 dalyje b punkte išvardytų produktų kainų skirtumas pasaulinėje rinkoje ir Bendrijoje gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.
- (2) Atsižvelgiant į esamą padėtį cukraus rinkoje, eksporto grąžinamosios išmokos turėtų būti nustatomos laikantis Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 ir 33 straipsniuose numatytų taisyklių ir tam tikrų kriterijų.
- (3) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 33 straipsnio 2 dalyje numatyta, kad dėl pasaulinėje rinkoje susidariusios padėties arba dėl tam tikrų rinkų specialių reikalavimų, grąžinamosios išmokos gali skirtis priklausomai nuo paskirties vietos.

(4) Grąžinamosios išmokos turėtų būti skiriamos tik už tuos produktus, kuriuos leidžiama laisvai vežti Bendrijoje ir kurie atitinka Reglamento (EB) Nr. 318/2006 reikalavimus.

(5) Vykdamas derybas pagal Europos susitarimus, sudarytus Europos bendrijos ir Rumunijos bei Bulgarijos, visų pirma siekiama liberalizuoti prekybą produktais, kuriems taikomas bendras atitinkamos rinkos organizavimas. Todėl šioms dviem šalims eksporto grąžinamosios išmokos turėtų būti panaikintos.

(6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 straipsnyje numatytos eksporto grąžinamosios išmokos yra skiriamos už šio reglamento priede nurodytus produktus ir taikant jame nurodytą išmokų dydį.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. gruodžio 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 21 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1585/2006 (OL L 294, 2006 10 25, p. 19).

## PRIEDAS

**Eksporto grąžinamosios išmokos už baltąjį ir žaliavinį cukrų, eksportuojamus toliau jų neperdirbus, taikomos nuo 2006 m. gruodžio 22 d. <sup>(e)</sup>**

Produkto kodas	Paskirties vieta	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	17,79 <sup>(f)</sup>
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	17,79 <sup>(f)</sup>
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	17,79 <sup>(f)</sup>
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	17,79 <sup>(f)</sup>
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,1934
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	19,34
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	19,34
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	19,34
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,1934

N.B.: Paskirties šalys:

S00: visos paskirties šalys, išskyrus Albaniją, Kroatiją, Bosniją ir Hercegoviną, Bulgariją, Rumuniją, Serbiją, Juodkalniją, Kosovą, Buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją.

<sup>(e)</sup> Šiame priede nustatyti dydžiai netaikomi nuo 2005 m. vasario 1 d. remiantis 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 2005/45/EB dėl Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo, iš dalies keičiančio 1972 m. liepos 22 d. Europos ekonominės bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl perdirbtiems žemės ūkio produktams taikomų nuostatų, sudarymo ir laikino taikymo (OL L 23, 2005 1 26, p. 17).

<sup>(f)</sup> Šis dydis taikomas žaliaviniam cukrui, kurio išeiga 92 %. Kai eksportuoto žaliavinio cukraus išeiga yra ne 92 %, taikytinas grąžinamosios išmokos dydis už kiekvieną eksporto operaciją padauginamas iš perskaičiavimo koeficiento, gauto dalijant eksportuoto žaliavinio cukraus išeigą, apskaičiuotą pagal Reglamento (EB) Nr. 318/2006 I priedo III punkto 3 dalį, iš skaičiaus 92.



**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1948/2006****2006 m. gruodžio 21 d.****nustatantis eksporto grąžinamąsias išmokas už sirupus ir kai kuriuos kitus cukraus produktus, eksportuojamus toliau jų neperdirbus**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 33 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 straipsnyje numatyta, kad to reglamento 1 straipsnio 1 dalies c, d ir g punktuose išvardytų produktų kainų skirtumas pasaulinėje rinkoje ir Bendrijoje gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.
- (2) Atsižvelgiant į esamą padėtį cukraus rinkoje, eksporto grąžinamosios išmokos turėtų būti nustatomos laikantis Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 ir 33 straipsniuose numatytų taisyklių ir tam tikrų kriterijų.
- (3) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 33 straipsnio 2 dalyje numatoma, kad dėl pasaulinėje rinkoje susidariusios padėties arba dėl tam tikrų rinkų specialių reikalavimų, grąžinamosios išmokos gali skirtis priklausomai nuo paskirties vietos.
- (4) Grąžinamosios išmokos turėtų būti skiriamos tik už tuos produktus, kuriuos leidžiama laisvai vežti Bendrijoje ir kurie atitinka 2006 m. birželio 30 d. Komisijos regla-

mento (EB) Nr. 951/2006, nustatančio išsamias Reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje <sup>(2)</sup>, reikalavimus.

- (5) Vykdamas derybas pagal Europos susitarimus, sudarytus Europos bendrijos ir Rumunijos bei Bulgarijos, visų pirma siekiama liberalizuoti prekybą produktais, kuriems taikomas bendras atitinkamos rinkos organizavimas. Todėl šioms dviem šalims eksporto grąžinamosios išmokos turėtų būti panaikintos.
- (6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

1. Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 straipsnyje numatytos eksporto grąžinamosios išmokos yra skiriamos už šio reglamento priede nurodytus produktus ir taikant jame nurodytą išmokų dydį, laikantis šio straipsnio 2 dalyje nustatytų sąlygų.
2. Produktai turi atitikti atitinkamus Reglamento (EB) Nr. 951/2006 3 ir 4 straipsniuose nustatytus reikalavimus, kad už juos būtų galima skirti eksporto grąžinamąsias išmokas.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. gruodžio 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 21 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1585/2006 (OL L 294, 2006 10 25, p. 19).

<sup>(2)</sup> OL L 178, 2006 7 1, p. 24.

## PRIEDAS

**Eksperto grąžinamosios išmokos už sirupus ir kai kuriuos kitus cukraus produktus, eksportuojamus toliau jų neperdirbus, taikomos nuo 2006 m. gruodžio 22 d. <sup>(a)</sup>**

Produkto kodas	Paskirties vieta	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg sausosios medžiagos	19,34
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg sausosios medžiagos	19,34
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,1934
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sausosios medžiagos	19,34
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,1934
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,1934
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,1934 <sup>(1)</sup>
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg sausosios medžiagos	19,34
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sacharozės × 100 kg grynojo produkto svorio	0,1934

N.B.: Paskirties šalys:

S00: visos paskirties šalys, išskyrus Albaniją, Kroatiją, Bosniją ir Hercegoviną, Bulgariją, Rumuniją, Serbiją, Juodkalniją, Kosovą, Buvusiąją Jugoslavijos Respubliką Makedoniją.

<sup>(a)</sup> Šiame priede nustatyti dydžiai netaikomi nuo 2005 m. vasario 1 d. remiantis 2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimu 2005/45/EB dėl Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo, iš dalies keičiančio 1972 m. liepos 22 d. Europos ekonominės bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl perdirbtiems žemės ūkio produktams taikomų nuostatų, sudarymo ir laikino taikymo (OL L 23, 2005 1 26, p. 17).

<sup>(1)</sup> Bazinis dydis netaikomas produktams, nurodytiems Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3513/92 (OL L 355, 1992 12 5, p. 12) priedo 2 punkte.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1949/2006****2006 m. gruodžio 21 d.****nustatantis maksimalias eksporto grąžinamąsias išmokas už baltąjį cukrų pagal Reglamente (EB) Nr. 958/2006 numatytą nuolatinį konkursą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 33 straipsnio 2 dalies trečios pastraipos b punktą ir antrą pastraipą,

kadangi:

(1) 2006 m. birželio mėn. 28 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 958/2006 dėl 2006–2007 prekybos metais vykdomo nuolatinio konkurso siekiant nustatyti eksporto grąžinamąsias išmokas už baltąjį cukrų eksportą <sup>(2)</sup> reikalaujama skelbti atskirus konkurso etapus.

(2) Remiantis Reglamente (EB) Nr. 958/2006, 8 straipsnio 1 dalimi ir išnagrinėjus konkurso etapą, kurio galutinis

terminas yra 2006 m. gruodžio 21 d., pateiktus pasiūlymus, reikėtų nustatyti maksimalias eksporto grąžinamąsias išmokas, skirtinas pagal šį kvietimo teikti pasiūlymus etapą.

(3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

**1 straipsnis**

Kvietimo teikti pasiūlymus etapu galutinis terminas yra 2006 m. gruodžio 21 d., maksimali eksporto grąžinamoji išmoka už Reglamento (EB) Nr. 958/2006 1 straipsnio 1 dalyje minimus produktus yra 29,338 EUR/100 kg.

**2 straipsnis**

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. gruodžio 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 21 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1585/2006 (OL L 294, 2006 10 25, p. 19).

<sup>(2)</sup> OL L 175, 2006 6 29, p. 49.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1950/2006

2006 m. gruodžio 13 d.

## nustatantis arklinių šeimos gyvūnams gydyti būtinų medžiagų sąrašą pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/82/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio veterinarinius vaistus

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

pvz., arklinių šeimos gyvūnų, sveikatą ir gerovę, bet ir aukštą vartotojų apsaugą.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. lapkričio 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/82/EB dėl Bendrijos kodekso, reglamentuojančio veterinarinius vaistus<sup>(1)</sup>, ypač į jos 10 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) Į valstybės narės rinką negalima pateikti jokio veterinarinio vaisto, jeigu tos valstybės narės kompetentingosios institucijos neišdavė leidimo prekiauti pagal Direktyvą 2001/82/EB arba 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 726/2004, nustatantį Bendrijos leidimų dėl žmonėms skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo ir priežiūros tvarką ir įsteigiantis Europos vaistų agentūrą<sup>(2)</sup>.

(2) Leidimai maistinių gyvūnų, įskaitant arklinių šeimos gyvūnus, veterinariniams vaistams gali būti išduoti tik tokiomis sąlygomis, jeigu užtikrinama, kad pagaminti maisto produktai nekels grėsmės vartotojams tokių vaistų liekanų prasme, remiantis 1990 m. birželio 26 d. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2377/90, nustatančiu veterinarinių vaistų likučių gyvūninės kilmės maisto produktuose didžiausių kiekių nustatymo tvarką Bendrijoje<sup>(3)</sup>.

(3) Dėl Komisijos komunikate Tarybai ir Europos Parlamentui „Veterinarinių vaistų prieinamumas“<sup>(4)</sup> išdėstyty priežasčių palaipsniui mažėja leistų veterinarinių vaistų skaičius, ypač maistiniams gyvūnams.

(4) Todėl reikia priemonių, padėsiančių nuolat plėtoti gydymo būdus, kurie užtikrintų ne tik maistinių gyvūnų,

(5) Dėl Direktyvoje 2001/82/EB numatytos leidžiančios nukrypti nuostatos arklinių šeimos gyvūnams, skirtiems skersti žmonių maistui, galima naudoti jų gydymui būtinas medžiagas (toliau – būtinos medžiagos), nustatant ne mažiau kaip šešių mėnesių išlauką.

(6) Dėl šios leidžiančios nukrypti nuostatos reikia sudaryti būtinų medžiagų sąrašą. Medžiagą į šį sąrašą galima įtraukti tik išimtinėmis aplinkybėmis, jeigu nėra kito patenkinamo leistino alternatyvaus gydymo, esant tam tikrai terapinei indikacijai, ir jeigu negydant dėl tokios būklės gyvūnas be reikalo kentėtų.

(7) Dėl tam tikrų susirgimų ar zootechniniais sumetimais gali prireikti įvairių medžiagų, kad būtų galima pasirūpinti įvairiomis arklinių šeimos gyvūnų problemomis, susijusiomis su amžiumi ir naudojimu.

(8) Kadangi Reglamento (EEB) Nr. 2377/90 I, II arba III prieduose išvardytas medžiagas, kurias neleista naudoti arklinių šeimos gyvūnams skirtuose produktuose, pagal Direktyvą 2001/82/EB tam tikromis aplinkybėmis galima naudoti šiems gyvūnams gydyti, šių medžiagų nereikėtų įtraukti į būtinų medžiagų sąrašą. Be to, į sąrašą nereikėtų įtraukti Reglamento (EEB) Nr. 2377/90 IV priede išvardytų medžiagų. Todėl įtraukus medžiagą į Reglamento (EEB) Nr. 2377/90 I–IV priedus, šiame reglamente ji neturėtų būti naudojama kaip būtina medžiaga.

(9) Reikia užtikrinti tinkamą arklinių šeimos gyvūnų, kurie buvo gydomi būtinomis medžiagomis, kontrolę. Todėl siekiant apsaugoti vartotojų sveikatą turėtų būti taikomas 1993 m. spalio 20 d. Komisijos sprendime 93/623/EEB dėl registruotus arklinių šeimos gyvūnus lydintio identifikavimo dokumento (paso)<sup>(5)</sup> ir 1999 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendime 2000/68/EB, iš dalies keičiančiame sprendimą 93/623/EEB ir nustatančiame veislinių ir produkcinių arklinių identifikavimą<sup>(6)</sup>, numatytas kontrolės mechanizmas.

<sup>(1)</sup> OL L 311, 2001 11 28, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/28/EB (OL L 136, 2004 4 30, p. 58).

<sup>(2)</sup> OL L 136, 2004 4 30, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 224, 1990 8 18, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1451/2006 (OL L 271, 2006 9 30, p. 37).

<sup>(4)</sup> COM(2000) 806 galutinis, 2000 12 5.

<sup>(5)</sup> OL L 298, 1993 12 3, p. 45.

<sup>(6)</sup> OL L 23, 2000 1 28, p. 72.

- (10) Reikia užtikrinti, kad dėl būtinų medžiagų sąrašo bet kokių pataisų Reglamentu (EB) Nr. 726/2004 įsteigta Europos vaistų agentūra pateiktų harmonizuotą mokslinį įvertinimą. Be to, valstybės narės ir profesinės veterinarijos asociacijos, prašiusios iš dalies pakeisti tą sąrašą, turi tinkamai pagrįsti savo prašymą ir pateikti atitinkamus mokslinius duomenis.
- (11) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Veterinarinių vaistų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Šio reglamento priede nustatomas arklinių šeimos gyvūnams gydyti būtinų medžiagų (toliau – būtinos medžiagos), taikomų nukrypstant nuo Direktyvos 2001/82/EB 11 straipsnio nuostatų, sąrašas.

*2 straipsnis*

Būtiną medžiagą galima naudoti priede nurodytais specifinių ligų atvejais, gydymo arba zootechniniais tikslais, jeigu nėra kito leisto naudoti arba Direktyvos 2001/82/EB 11 straipsnyje minimo arklinių šeimos gyvūnams skirto vaisto, kurio poveikis gydant gyvūną būtų toks pat geras ir kuris leistų išvengti bereikalingų gyvūno kančių arba užtikrintų gyvūną gydančių asmenų saugą.

Taikant pirmąją pastraipą, turi būti nagrinėjamos priede nurodytos pakaitinės medžiagos.

*3 straipsnis*

1. Būtiną medžiagą galima naudoti tik remiantis Direktyvos 2001/82/EB 10 straipsnio 1 dalimi.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 13 d.

2. Informacija apie gydymą būtinomis medžiagomis turi būti registruojama laikantis Komisijos sprendimuose 93/623/EEB ir 2000/68/EB nurodyto arklinių šeimos gyvūnų identifikavimo dokumento IX skyriuje pateiktų pildymo nurodymų.

*4 straipsnis*

Bet kokia į Reglamento (EEB) Nr. 2377/90 I–IV priedus įtraukta medžiaga arba medžiaga, kurią draudžiama naudoti arklinių šeimos gyvūnams pagal Bendrijos teisės aktus, šiame reglamente neturi būti laikoma būtina medžiaga.

*5 straipsnis*

1. Europos vaistų agentūra Komisijos prašymu užtikrina, kad Veterinarinių vaistų komitetas moksliškai įvertintų bet kokį priede pateikto sąrašo pataisų projektą.

Gavusi tokį prašymą, Europos vaistų agentūra per 210 dienų Komisijai pateikia nuomonę, ar moksliniu požiūriu pataisa priimtina.

Tam tikrais atvejais konsultuojamasi su Europos maisto saugos tarnyba.

2. Jeigu valstybės narės arba profesinės veterinarijos asociacijos prašo Komisijos iš dalies pakeisti priede pateiktą sąrašą, jos turi tinkamai pagrįsti savo prašymą ir pateikti atitinkamus mokslinius duomenis.

*6 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

*Komisijos vardu*

Günter VERHEUGEN

*Pirmininko pavaduotojas*

## PRIEDAS

## Arklinių šeimos gyvūnams gydyti būtinų medžiagų sąrašas

Nustatoma 6 mėnesių išlauka visoms toliau pateikiamo sąrašo medžiagoms.

Indikacija	Veikioji medžiaga	Paskirties pagrindimas ir aiškinimas
— Raminamasis poveikis ir premedikacija (bei antagonistinis poveikis)	Acepromazinas	<p>Tikslas. Premedikacija prieš bendrąją nejautrą, švelnus raminamasis poveikis.</p> <p>Pakaitalai. Detomidinas, romfidinas, ksilazinas, diazepamas, midazolamas.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Acepromazinas pasižymi stabilia savybe mažinti mirties narkozės metu riziką. Raminamieji alfa-2 agonistai (detomidinas, romfidinas ir ksilazinas) arba benzodiazepinai (diazepamas, midazolamas) nedaro tokio poveikio (limbinei sistemai) ir neturi išskirtinės raminamojo poveikio kokybės.</p>
	Atipamezolis	<p>Tikslas. <math>\alpha</math>-2 adrenoceptorių antagonistas, naudojamas <math>\alpha</math>-2 agonistų poveikiui panaikinti.</p> <p>Pakaitalai. Nenustatyta.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Tik pernelyg jautriems individams gydyti ir perdozavus. Skubiosios pagalbos vaistas. Ypač naudotinas kvėpavimo nepakankamumo atvejais.</p>
	Diazepamas	<p>Tikslas. Premedikacijai ir bendrajai nejautrai sukelti. Vidutinio stiprumo (benzodiazepininis) raminamasis poveikis, pasireiškia nedidelis šalutinis poveikis širdžiai ir kraujagyslėms bei kvėpavimui. Traukulius slopinanti medžiaga, esant priepuoliams.</p> <p>Pakaitalai. Acepromazinas, detomidinas, romfidinas, ksilazinas, midazolamas, pirimidonas, fenitoinas.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Pagal šiuolaikinius medicinos standartus yra esminis anestezijos pradžios schemų komponentas, plačiai naudojamas arkliams. Su ketaminu naudojamas įvadinei narkozei, sukelia būtiną relaksaciją, nuo kurios lengvai pereinama prie nuolatinio raminimo ir intubacijos. Raminamieji alfa-2 agonistai (detomidinas, romifidinas ir ksilazinas) arba acepromazinas veikia kitaip (neveikia GASR receptorių) ir nepasižymi išskirtiniu raminamuoju poveikiu, nesukeliant širdies ir kvėpavimo nepakankamumo.</p>
	Midazolamas	<p>Tikslas. Premedikacijai ir narkozei sukelti. Vidutinio stiprumo (benzodiazepininis) raminimas, pasireiškia nedidelis šalutinis poveikis širdžiai ir kraujagyslėms bei kvėpavimui. Traukulius slopinanti medžiaga, esant priepuoliams, ypač suaugusiems arkliams, sergantiems stablige.</p> <p>Pakaitalai. Acepromazinas, detomidinas, romfidinas, ksilazinas, diazepamas, pirimidonas, fenitoinas.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Panašus į diazepamą, bet tirpsta vandenyje, todėl tinka leisti į veną ir yra būtinas intraveninei infuzijai kartu su anestetikais. Veikia trumpiau negu diazepamas. Kumeliukams tinka labiau negu diazepamas.</p> <p>Traukulius slopinanti medžiaga, esant priepuoliams, ypač suaugusiems arkliams, sergantiems stablige – dėl tirpumo vandenyje labiau tinka gydyti ilgiau kaip kelias dienas negu diazepamas.</p> <p>Su ketaminu naudojamas įvadinei nejautrai, sukelia būtiną relaksaciją, nuo kurios lengvai pereinama prie nuolatinio raminimo ir intubacijos.</p> <p>Raminamieji alfa-2 agonistai (detomidinas, romifidinas ir ksilazinas) arba acepromazinas veikia kitaip (veikia GASR receptorių) ir nepasižymi išskirtiniu raminamuoju poveikiu, nesukeliant širdies ir kvėpavimo nepakankamumo.</p>
	Naloksonas	<p>Tikslas. Opioidas-priešnuodis, skubiosios pagalbos vaistas.</p> <p>Pakaitalai. Nenustatyta.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Nėra alternatyvių medžiagų.</p>

Indikacija	Veiklioji medžiaga	Paskirties pagrindimas ir aiškinimas
	Propofolis	<p>Tikslas. Intraveninis anestetikas. Bendrajai nejautrai kumeliukams sukelti.</p> <p>Pakaitalai. Inhaliacinės bendrosios nejautos medžiagos, pvz., sevofluranas ir izofluranas.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Greitai iš organizmo išsiskirianti injekcinė bendrosios nejautos medžiaga. Naujausi duomenys rodo, kad labai padidėja širdies ir kraujagyslių stabilumas ir sąmonės atgavimo po inhaliacinės narkozės kokybė.</p>
	Sarmazenilis	<p>Tikslas. Benzodiazepinų antagonistas.</p> <p>Pakaitalai. Flumazenilis.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Visiškas benzodiazepino raminamojo poveikio, kurio reikia po infuzijos bendrosios intraveninės narkozės metu, panaikinimas. Didžiausia klinikinė patirtis naudojant sarmazenilį, palyginus su kitais galimais kandidatais į būtinųjų medžiagų sąrašą.</p>
	Tiletaminas	<p>Tikslas. Į ketaminą panašus disociatyvus anestetikas, plačiai naudojamas anestezijai lauko sąlygomis. Naudojamas kartu su zolazepamu.</p> <p>Pakaitalai. Ketaminas.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Būtina naudoti kartu su zolazepamu tais atvejais, kai negalima taikyti inhaliacinės anestezijos, pvz., lauko sąlygomis. Šis derinys būtinas ir tada, kai anestezija derinyje su ketaminu yra per trumpa. Tipiški taikymo atvejai: kastracija, laringotomija, antkaulio valymas, cistų arba gumbų išpjovimas, snukio lūžių atstatymas, gipso dėjimas ir bambos išvaržos atstatymas.</p>
	Zolazepamas	<p>Tikslas. Į ketaminą panašus disociatyvus anestetikas, plačiai naudojamas anestezijai lauko sąlygomis. Naudojamas kartu su tiletaminu.</p> <p>Pakaitalai. Ketaminas.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Benzodiazepinų grupės trankviliantas, kurio poveikis ilgesnis negu diazepamo arba midazolamo. Būtina naudoti kartu su tiletaminu tais atvejais, kai negalima taikyti inhaliacinės anestezijos, pvz., lauko sąlygomis. Šis derinys būtinas ir tada, kai anestezija derinyje su ketaminu yra per trumpa. Tipiški taikymo atvejai: kastracija, laringotomija, antkaulio valymas, cistų arba gumbų išpjovimas, snukio lūžių atstatymas, gipso dėjimas ir bambos išvaržos atstatymas.</p>
— Hipotenzija arba kvėpavimo stimuliavimas anestezijos metu	Dobutaminas	<p>Tikslas. Vaistas nuo hipotenzijos anestezijos metu.</p> <p>Pakaitalai. Dopaminas.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Teigiamam inotropiniam poveikiui širdžiai sukelti, galbūt naudojamas dažniau negu dopaminas, bet tai priklauso nuo gydytojo pasirinkimo. Narkozės metu arkliais paprastai išsivysto hipotenzija. Nustatyta, kad palaikant normalų kraujo spaudimą sumažėja sunkios rbdomiolizės po operacijos rizika. Dobutaminas yra nepamainomas arkliais inhaliacinės anestezijos metu.</p>
	Dopaminas	<p>Tikslas. Vaistas nuo hipotenzijos anestezijos metu.</p> <p>Pakaitalai. Dobutaminas.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Dopaminas skiriamas arkliais, kurių neveikia dobutaminas. Kumeliukams dažniau skiriamas dopaminas nei dobutaminas. Papildomai reikalingas per operaciją pasireiškus atropinui atspariai bradidistritmijai.</p>

Indikacija	Veiklioji medžiaga	Paskirties pagrindimas ir aiškinimas
	Efedrinas	<p>Tikslas. Vaistas nuo hipotenzijos anestezijos metu.</p> <p>Pakaitalai. Dopaminas, dobutaminas.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Reikalingas tais atvejais, kai neveikia dopaminas ir dobutaminas. Unikali simpatikomimetinė medžiaga, struktūriškai panaši į adrenaliną. Neįmanoma panaudoti katecholaminų specifiniams organizmo receptoriams veikti, kad būtų galima padėti sergantiems arkliais, neskiriant įvairių katecholaminų, kurių kiekvienas veikia skirtingą receptorių. Todėl efedrinas, kuris atpalaiduoja noradrenaliną nervų galūnėse ir taip padidina širdies susitraukiamumą ir švelnina hipotenziją, yra naudojamas, kai neveikia dobutaminas ir dopaminas. Efedrinas veikia nuo kelių minučių iki kelių valandų, yra efektyvus po vienos intraveninės injekcijos, o dobutaminas ir dopaminas veikia tik kelias sekundes arba minutes, ir juos reikia leisti infuzijos būdu.</p>
	Glikopirolatas	<p>Tikslas. Bradikardijos prevencija. Anticholinerginė medžiaga. Anticholinerginės medžiagos yra pagrindiniai vaistai siekiant išvengti parasimpatinių efektų, pvz., bradikardijos, ir yra paprastai skiriamos akių ir kvėpavimo takų chirurgijos metu.</p> <p>Pakaitalai. Atropinas.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Glikopirolatas ribotai veikia CNS ir labiau tinka sąmonę turintiems arkliais (prieš ir po anestezijos) negu atropinas.</p>
	Noradrenalinas (norepinefrinas)	<p>Tikslas. Širdies ir kraujagyslių nepakankamumas. Infuzija, esant kumeliukų širdies ir kraujagyslių nepakankamumui.</p> <p>Pakaitalai. Nenustatyta.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Gyvūnų katecholamino receptorių tiksliai atsako į vaistus, veikiančius įvairiose organizmo vietose. Todėl norint užtikrinti tikslų poveikį naudojama daug katecholaminų, kurie daugiau ar mažiau išimtinai veikia įvairius adrenerginių receptorių tipus. Noradrenalinas pirmiausia veikia alfa-1 receptorių ir susiaurina arterioles, tokiu būdu padidėja kraujo spaudimas, ir palaikoma centrinė cirkuliacija. Noradrenalinas dažniausiai yra vienintelis katecholaminas, veiksmingas nuo kumeliukų hipotenzijos.</p>
— <b>Analgezija</b>	Buprenorfinas	<p>Tikslas. Analgezija, taikoma su raminamaisiais vaistais tramdymo tikslais.</p> <p>Pakaitalai. Butorfanolis, fentanilis, morfinas ir petidinas.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Dalinis <math>\mu</math>-agonistas opioidas analgetikas. Veikiant <math>\mu</math>-receptorius sukeliamas geresnė analgezija negu <math>\kappa</math>-agonistais opioidais, pvz., butorfanoliu. Ilgai veikiantis analgetikas. Dėl dalinio agonistinio veikimo pobūdžio pripratimas yra ribotas ir nedaug slopina kvėpavimą. Ilgo ir trumpo veikimo opioidai pasižymi skirtingomis indikacijomis, todėl reikia rinktis daugiau negu vieną pakaitalą.</p>
	Fentanilis	<p>Tikslas. Analgezija.</p> <p>Pakaitalai. Butorfanolis, buprenorfinas, morfinas ir petidinas.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. <math>\mu</math>-agonistas opioidas. Veikiant <math>\mu</math>-receptorius sukeliamas geresnė analgezija negu <math>\kappa</math>-agonistais opioidais, pvz., butorfanoliu. Veikia labai trumpai dėl greitos biotransformacijos ir ekskrecijos. Fentanilis yra vienintelis arkliais skiriamas opioidas, tinkantis infuzijomis ir kaip odos pleistras. Labai veiksmingas valdant skausmą.</p>
	Morfinas	<p>Tikslas. Analgezija.</p> <p>Pakaitalai. Butorfanolis, buprenorfinas, petidinas ir fentanilis.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Visiškas <math>\mu</math>-agonistas opioidas analgetikas. Veikiant <math>\mu</math>-receptorius sukeliamas geriausia analgezija. Taikomas su raminamaisiais vaistais tramdymo tikslais, naudojamas epidurinei anestezijai. Vidutinės trukmės analgetikas. Morfinas yra <math>\mu</math>-opioidas agonistas, su geriausiomis tirpumo savybėmis, naudojant epiduriniu būdu. Naudojant tokiu būdu sukelia ilgalaikę analgeziją ir neturi didelio sisteminio poveikio. Šis metodas plačiai taikomas šiuolaikinėje veterinarinėje medicinoje operaciniams ir lėtiniam dideliu skausmu malšinti.</p>



Indikacija	Veiklioji medžiaga	Paskirties pagrindimas ir aiškinimas
	Petidinas	<p>Tikslas. Analgezija.</p> <p>Pakaitalai. Butorfanolis, buprenorfinas, morfinas ir fentanilis.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. <math>\mu</math>-agonistas opioidas analgetikas, veikiantis maždaug 10 kartų silpniau negu morfinas. Nustatyta, kad trumpai veikiantis opioidas veiksmingas nuo spazminių arklių dieglių. Vienintelis spazmolitinių savybių turintis opioidas. Arkliams turi didesnę raminamąją poveikį ir mažiau įaudrina nei kiti opioidai.</p>
— <b>Raumenų relaksantai ir susijusios medžiagos</b>	Atrakuris	<p>Tikslas. Anestezijos metu atpalaiduoti raumenis.</p> <p>Pakaitalai. Guaifenezinas.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Nedepoliarizuojanti nervų-raumenų sinapsės blokuojanti medžiaga. Šios medžiagos naudojamos pirmiausia akių ir sudėtingų pilvo chirurginių operacijų metu. Poveikiui panaikinti reikia naudoti edrofonį. Atrakurio ir edrofonio naudojimas yra pagrįstas daugeliu klinikinių duomenų.</p>
	Edrofonis	<p>Tikslas. Panaikinti atrakurio sukeltą raumenų atpalaidavimo poveikį.</p> <p>Pakaitalai. Kiti cholinesterazės inhibitoriai.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Cholinesterazės inhibitorius, būtinas neuromuskuliniam blokuojančiam poveikiui panaikinti. Edrofonis turi mažiausią šalutinį poveikį arkliams kaip cholinesterazės inhibitorius.</p>
	Guaifenezinas	<p>Tikslas. Anestezijos metu raumenims atpalaiduoti.</p> <p>Pakaitalai. Atrakuris.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Esminis <math>\alpha</math>-2 agonistų (ketamino pakaitalas gydant arklius, jeigu <math>\alpha</math>-2 medžiagos ir ketaminas yra kontraindikuotini, pvz., arkliai nejautrūs šioms medžiagoms arba anksčiau gydant pasireiškė nepalankios reakcijos. Nepamainomas skiriant kartu su ketaminu ir <math>\alpha</math>-2 agonistais, užtikrinant pakankamai saugią anesteziją lauko sąlygomis, kuriai pakeisti nėra veiksmingo alternatyvaus intraveninio metodo.</p>
— <b>Inhaliaciniai anestetikai</b>	Sevofluranas	<p>Tikslas. Inhaliacinė narkozė arkliams galūnių lūžių ir kitų ortopedinių sužeidimų atvejais ir narkozei su kauke kumeliukams sukelti.</p> <p>Pakaitalai. Izofluranas, halotanas, enfluranas.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Sevofluranas yra lakus anestetikas, nedaug biotransformuojamas ir greitai išsiskiriantis iš organizmo. Nors ES yra nustatyta DLK izofluranui, izofluranas nėra tinkamas visais arklių narkozės atvejais dėl atsibudimo ypatumų, kai dėl susijaudinimo arkliui gali lūžti koja. Sevofluranas yra būtinas tam tikrais arklių chirurginio gydymo atvejais, kai yra gyvybiškai svarbus sklandus atsibudimas po narkozės. Nustatyta, kad naudojant sevofluraną, arklių atsibudimas yra sklandesnis ir geriau valdomas. Todėl jis pasirinktas vietoj izoflurano naudoti arklių, kuriems yra galūnių lūžiai ir kiti ortopediniai sužeidimai, narkozei. Be to, sevofluranas yra būtinas kumeliukų narkozei su kauke sukelti, kadangi jis visiškai nedirgina, kitais atvejais izofluranas, kuris yra dirginantis vaistas ir todėl sukelia kosulį bei kvėpavimo sulaikymą.</p>
— <b>Vietiniai anestetikai</b>	Bupivakainas	<p>Tikslas. Vietinei nejautrai sukelti.</p> <p>Pakaitalai. Lidokainas.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Ilgos veikimo trukmės vietinis anestetikas. Ilga veikimo trukmė reikalinga nuskausminimui operacijos metu ir nuo lėtinio didelio skausmo, pvz., laminito atveju. Bupivakainas yra ilgiau veikiantis vietinis anestetikas negu plačiai naudojamas lidokainas. Naudojant tik lidokainą vietinė nejautra trunka apytiksliai vieną valandą. Papildomai naudojant adrenaliną nejautra gali būti pratęsta iki dviejų valandų, bet tai gali sukelti vietinės kraujotakos sutrikimo pavojų, todėl toks vaistų derinys daugeliu atvejų nėra tinkamas. Bupivakainas sukelia 4–6 val. vietinę nejautrą ir todėl daug geriau tinka pooperaciniam nuskausminimui ir nuo laminito, kadangi dažnai pakanka vienos injekcijos; tai yra geriau gyvūno gerovės požiūriu negu pakartotinės lidokaino injekcijos kas valandą. Todėl trumpos veikimo trukmės anestetikai pirmiau minėtais atvejais nėra tinkami, nes jie turėtų būti dažnai pakartotiniai švirkščiami, o tai didina šalutinių reakcijų pavojų ir nepriimtina gyvūnų gerovės požiūriu.</p>

Indikacija	Veiklioji medžiaga	Paskirties pagrindimas ir aiškinimas
	Oksibuprokainas	Tikslas. Vietinei akių nejautrai sukelti. Pakaitalai. Kiti vietiniai anestetikai, naudojami akių ligų atvejais, pvz., ametokainas, proksimetakainas. Konkrečių pranašumų aprašymas. Didžiausia klinikinė oksibuprokaino naudojimo patirtis palyginti su kitomis galimomis būtinomis medžiagomis.
	Prilokainas	Tikslas. Vietinė nejautrai sukelti prieš atliekant intraveninę kateterizaciją. Pakaitalai. Nenustatyta. Konkrečių pranašumų aprašymas. Specialiai paruoštus (vietinių anestetikų eutektinis mišinys) preparatus, naudojant ant odos, kai vaistas adsorbuojamas per odą per 40 min. Naudojamas intraveninei kateterizacijai palengvinti, visų pirma kumeliukams.

### Širdies ir kraujagyslių vaistai

	Digoksinas	Tikslas. Nuo širdies nepakankamumo. Pakaitalai. Nenustatyta. Konkrečių pranašumų aprašymas. Be kitų dalykų, tik digoksinas yra naudojamas nuo chinidino sukeltų šalutinių reiškinių.
	Chinidino sulfatas ir chinidino gliukonatas	Tikslas. Širdies aritmijoms gydyti. Pakaitalai. Prokainamidas, propranololis. Konkrečių pranašumų aprašymas. Vaistas, veikiantis antiaritmiskai. Naudojamas retai, bet svarbi gydymo alternatyva, kai būtinas įvairus veikimo mechanizmas skirtingų tipų aritmijų atvejais. Pasirinkimo vaistas nuo prieširdžių virpėjimo.
	Prokainamidas	Tikslas. Nuo širdies aritmijų. Pakaitalai. Chinidino sulfatas ir chinidino gliukonatas, propranololis (propranololis). Konkrečių pranašumų aprašymas. Vaistas, veikiantis antiaritmiskai. Naudojamas retai, bet svarbi gydymo alternatyva, kai būtinas įvairus veikimo mechanizmas skirtingų tipų aritmijų atvejais.
	Propranololis (Propranololis)	Tikslas. Nuo širdies aritmijų. Pakaitalai. Chinidino sulfatas ir chinidino gliukonatas, prokainamidas. Konkrečių pranašumų aprašymas. Kraujospūdį mažinantis vaistas, naudojamas, nes pasižymi ir tam tikru antiaritminiu poveikiu. Naudojamas retai, bet svarbi gydymo alternatyva. Dėl skirtingos aritmijų patofiziologijos būtina turėti įvairių skirtingai veikiančių vaistų, norint pritaikyti gydymą specifinėmis sąlygomis. Šių vaistų naudojimas paprastai yra vienkartinis ritmo iki normalaus atstatymas, kuris gali būti kartojamas tik retais atvejais.

### Traukuliai

	Fenitoinas	Tikslas. Kumeliukų traukuliams malšinti. Nuo rbdomiolizės. Nuo deformuojančio kulnies sąnario osteoartrito (špato). Pakaitalai. Diazepamas, primidonas, dantroleno natrio druska (nuo rbdomiolizės). Konkrečių pranašumų aprašymas. Būtinai vaistas kumeliukų traukuliams malšinti. Fenitoinas paprastai papildomai skiriamas siekiant kontroliuoti priepuolius, jei primidonas ir (ar) fenobarbitalis nepaveda. Fenitoinas yra kalcio kanalų blokatorius ir naudingas gydant nuo recidyvuojančių formų rbdomiolizės.
--	------------	---

Indikacija	Veiklioji medžiaga	Paskirties pagrindimas ir aiškinimas
	Primidonas	Tikslas. Kumeliukų traukuliams malšinti. Pakaitalai. Diazepamas, fenitoinas. Konkrečių pranašumų aprašymas. Primidonas yra skiriamas tolesniam gydymui po gydymo diazepamu arba kaip alternatyvus gydymas.

**Virškinimo trakto vaistai**

	Betanecholis	Tikslas. Esant žarnų nepraeinamumui, kumeliukų gastroduodenaliniams susiaurėjimams, suaugusių arklų recidyvuojantiems nedideliems vidurių užkietėjimams. Pakaitalai. Neostigminas, metoklopramidas, cisapridas, eritromicinas ir kitos prokinetinės medžiagos. Konkrečių pranašumų aprašymas. Betanecholis yra muskarininis cholinerginis agonistas, kuris stimuliuoja virškinimo trakto lygiųjų raumenų acetilcholino receptorius, sukeldamas raumenų susitraukimus. Nustatyta, kad jis skatina greitesnį skrandžio ir aklosios žarnos išsistūtinimą. Betanecholis ir metoklopramidas yra veiksmingi vaistai nuo pooperacinio žarnų nepraeinamumo ( <i>ileus</i> ).
	Natrio dioktilsulfosukcinatas	Tikslas. Nuo vidurių užkietėjimo. Pakaitalai. Mineralinis aliejus. Konkrečių pranašumų aprašymas. Geriau suminkština žarnų turinį palyginus su mineraliniu aliejumi, kadangi skatina vandens patekimą į užsilaikiusias išmatas.
	Metoklopramidas	Tikslas. Nuo pooperacinio žarnų nepraeinamumo. Pakaitalai. Betanecholis, neostigminas, cisapridas, eritromicinas ir kitos prokinetinės medžiagos. Konkrečių pranašumų aprašymas. Metoklopramidas yra pakeistas benzamidas, kurio veikimo mechanizmai yra keli: 1) jis yra dopamino receptorių antagonistas; 2) skatina acetilcholino išsiskyrimą iš cholinerginių neuronų ir 3) pasižymi adrenerginiu blokuojančiu veikimu. Jis yra veiksmingas atstatant virškinimo trakto koordinaciją po operacijos ir sumažina bendrą skrandžio reflukso mastą, greitį ir trukmę. Metoklopramidas yra prokinetinis vaistas, kuris daugiau veikia proksimalinėje virškinimo trakto dalyje. Yra nustatyta, kad betanecholis ir metoklopramidas yra veiksmingi vaistai nuo pooperacinio žarnų nepraeinamumo.
	Propantelino bromidas	Tikslas. Peristaltikai slopinti. Pakaitalai. Atropinas, lidokainas, skiriamas skiestas per tiesiąją žarną klizmos forma. Konkrečių pranašumų aprašymas. Propantelino bromidas yra sintetinis ketvirtinis amonis, anticholinerginė medžiaga, kuri slopina virškinimo trakto judrumą bei spazmus ir mažina skrandžio rūgšties sekreciją. Jis taip pat slopina acetilcholino veikimą parasimpatinės nervų sistemos pogauglinių nervų galūnėse. Jo poveikis yra panašus į atropino, nors trunka ilgiau (6 val.). Propantelino bromidas yra svarbus pasirinkimo vaistas peristaltikai lėtinti, siekiant išvengti tiesiosios žarnos įtrūkimo jos palpavimo metu arba siekiant nustatyti ir gydyti potencialius tiesiosios žarnos įtrūkimus, jei tai sunku pasiekti naudojant lidokaino klizmą.

**Rabdomiolizė**

	Dantroleno natrio druska	Tikslas. Nuo rabdomiolizės. Nuo piktybinės hipertermijos anestezijos metu. Pakaitalai. Fenitoinas. Konkrečių pranašumų aprašymas. Dantrolenas pasižymi raumenis atpalaiduojančiu aktyvumu tiesiogiai veikdamas raumenį, kadangi jis slopina kalcio išsiskyrimą iš sarkoplazminio tinklo ir tokiu būdu sukelia veiksmų poros sužadimas-susitraukimas disociaciją. Nustatyta, kad fentoinas ir dantroleno natrio druska yra naudingi gydant nuo recidyvuojančių formų rabdomiolizės.
--	--------------------------	--

Indikacija	Veiklioji medžiaga	Paskirties pagrindimas ir aiškinimas
------------	--------------------	--------------------------------------

**Antimikrobinės medžiagos**

— <i>Klebsiella</i> ssp. infekcija	Tikarcilinas	Tikslas. Nuo <i>Klebsiella</i> ssp. sukeltų infekcinių ligų. Pakaitalai. Nenustatyta. Konkrečių pranašumų aprašymas. Specifinis antibiotikas nuo <i>Klebsiella</i> ssp. sukeltų infekcinių ligų.
— <i>Rhodococcus equi</i> infekcijos	Azitromicinas	Tikslas. Nuo <i>Rhodococcus equi</i> sukeltų infekcinių ligų. Pakaitalai. Eritromicinas. Konkrečių pranašumų aprašymas. Taikant standartinį gydymą kartu su rifampicinu geriau toleruojamas kumeliukų negu eritromicinas.
	Rifampicinas	Tikslas. Nuo <i>Rhodococcus equi</i> sukeltų infekcinių ligų. Pakaitalai. Nenustatyta. Konkrečių pranašumų aprašymas. Nuo <i>Rhodococcus equi</i> deriniuose su eritromicinu arba azitromicinu. Pirmo pasirinkimo vaistas.
— Septinis artritas	Amikacinas	Tikslas. Nuo septinio artrito. Pakaitalai. Gentamicinas arba kiti aminoglikozidai. Konkrečių pranašumų aprašymas. Geriau toleruojamas kumeliukų negu gentamicinas ar kiti aminoglikozidai.

**Kvėpavimo organų vaistai**

	Ambroksolis	Tikslas. Surfaktantui stimuliuoti neišnešiotiems kumeliukams. Pakaitalai. Nenustatyta. Konkrečių pranašumų aprašymas. Nėra alternatyvių medžiagų.
	Ipratropiumo bromidas	Tikslas. Bronchams plėsti. Pakaitalai. Nenustatyta. Konkrečių pranašumų aprašymas. Anticholinerginis poveikis. Būtinai kaip gydymo alternatyva, kadangi kai kuriais atvejais yra veiksmingesnis negu $\beta$ -agonistai.
	Oksimetazolinas	Tikslas. Nuo nosies pabrinkimo. Pakaitalai. Fenilefrinas. Konkrečių pranašumų aprašymas. $\alpha$ -adrenoreceptorių agonistas, pasižymintis stipriomis kraujagysles sutraukiančiomis savybėmis, naudojamas vietoj fenilefrino kaip ilgiau veikiantis vaistas.

**Vaistai nuo pirmuonių**

	Izometamidis	Tikslas. Nuo pirmuonių sukulto arklinių šeimos gyvūnų mieloencefalito. Pakaitalai. Pirimetaminas. Konkrečių pranašumų aprašymas. Sukėlėjai kartais yra atsparūs pirimetaminui, todėl reikalingas alternatyvus vaistas.
--	--------------	--

Indikacija	Veiklioji medžiaga	Paskirties pagrindimas ir aiškinimas
	Pirimetaminas	Tikslas. Nuo pirmuonių sukulto arklinių šeimos gyvūnų mieloencefalito. Pakaitalai. Izometamidis. Konkrečių pranašumų aprašymas. Mažiausiai 75 % atvejų sėkmingas gydymas naudojant kartu su sulfonamidu sulfadiazinu.

**Akių vaistai**

— <b>Akių opos</b>	Acikloviras	Tikslas. Gydyti, esant akių opoms (priešvirusinis vaistas). Vietiniam naudojimui. Pakaitalai. Idoksuridinas. Konkrečių pranašumų aprašymas. Nustatyta, kad acikloviras ir idoksuridinas yra vienodai veiksmingi gydant opinį herpetinį keratitą.
	Idoksuridinas	Tikslas. Gydyti, esant akių opoms (priešvirusinis vaistas). Vietiniam naudojimui. Pakaitalai. Acikloviras. Konkrečių pranašumų aprašymas. Nustatyta, kad acikloviras ir idoksuridinas yra vienodai veiksmingi gydant opinį herpetinį keratitą.
— <b>Glaukoma</b>	Fenilefrinas	Tikslas. Gydyti, esant glaukomi, epiforai, nosies pabrinkimui ir blužnies įstrigimui. Pakaitalai. Tropikamidas (nuo glaukomi), kitais atvejais nenustatyti. Konkrečių pranašumų aprašymas. Nustatyta, kad fenilefrinas ir tropikamidas yra vienodai veiksmingi gydant nuo glaukomi.
	Tropikamidas	Tikslas. Gydyti, esant glaukomi. Vietiniam naudojimui. Pakaitalai. Fenilefrinas. Konkrečių pranašumų aprašymas. Nustatyta, kad fenilefrinas ir tropikamidas yra vienodai veiksmingi gydant nuo glaukomi.
	Dorzolamidas	Tikslas. Gydyti, esant glaukomi. Vietiniam naudojimui. Pakaitalai. Latanoprostas, timololo maleatas. Konkrečių pranašumų aprašymas. Specifinis vaisto veikimo mechanizmas – karboanhidrazės inhibitorius. Svarbus alternatyvus vaistas.
	Latanoprostas	Tikslas. Gydyti, esant glaukomi. Vietiniam naudojimui. Pakaitalai. Dorzolamidas, timololo maleatas. Konkrečių pranašumų aprašymas. Specifinis vaisto veikimo mechanizmas – prostaglandino F2 $\alpha$ analogas. Svarbus alternatyvus vaistas.
	Timololo maleatas	Tikslas. Gydyti, esant glaukomi. Vietiniam naudojimui. Pakaitalai. Dorzolamidas, latanoprostas. Konkrečių pranašumų aprašymas. Specifinis vaisto veikimo mechanizmas – neselektyvus beta-adrenerginų receptorių blokatorius, siaurina kraujagysles taip mažindamas organizmo skysčių kiekį. Svarbus alternatyvus vaistas.

Indikacija	Veiklioji medžiaga	Paskirties pagrindimas ir aiškinimas
	Ciklosporinas A	<p>Tikslas. Imunitetui slopinti, esant autoimuninėms akių ligoms.</p> <p>Pakaitalai. Nenustatyta.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Nėra alternatyvių medžiagų.</p>
	Ketorolakas	<p>Tikslas. Akių skausmui ir uždegimui malšinti, nesteroidinis vaistas nuo uždegimo, akių lašai, vietiniam naudojimui.</p> <p>Pakaitalai. Nenustatyta.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Klinikinė patirtis didžiausia naudojant ketorolaką, palyginti su kitais galimais būtiniais vaistais.</p>
	Ofloksacinas	<p>Tikslas. Gydyti, esant akių infekcinėms ligoms, kurių sukėlėjai atsparūs antibiotikams, paprastai naudojamiems akių ligų atvejais.</p> <p>Pakaitalai. Ciprofloksacinas, cefamandolis, paprastai skiriami akių antibiotikai.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Klinikinė patirtis didžiausia, naudojant ofloksaciną, palyginti su kitais galimais būtiniais vaistais. Palyginti su paprastai skiriamais akių antibiotikais, ofloksacinas turėtų būti naudojamas tik kaip rezervinis antibiotikas atskirais atvejais.</p>
	Fluoresceinas	<p>Tikslas. Diagnostinė priemonė ragenos išopėjimui nustatyti, vietiniam naudojimui.</p> <p>Pakaitalai. Bengalijos rožinis.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Bengalijos rožinis pasižymi tam tikru antivirusiniu poveikiu, o fluoresceinas neturi žymaus poveikio virusų replikacijai. Taigi, Bengalijos rožinio naudojimas diagnostikai iki virusinės kultūros išskyrimo gali trukdyti gauti teigiamą rezultatą. Todėl fluoresceinas yra alternatyvi diagnostinė priemonė, kai yra planuojamas virusinės kultūros išskyrimas.</p>
	Bengalijos rožinis	<p>Tikslas. Diagnostinė priemonė ankstyvam ragenos išopėjimui nustatyti, vietiniam naudojimui.</p> <p>Pakaitalai. Fluoresceinas.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Bengalijos rožinis yra alternatyvi diagnostinė priemonė, siekiant nustatyti labai ankstyvą ragenos pažeidimą.</p>
	Hidroksipropilmetilceliuliozė	<p>Tikslas. Ragenai apsaugoti, vietiniam naudojimui.</p> <p>Pakaitalai. Nenustatyta.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Nėra alternatyvių medžiagų.</p>

### Hiperlipemija

	Insulinas	<p>Tikslas. Gydyti, esant hiperlipemijai, derinant su gydymu gliukoze, medžiagų apykaitos sutrikimams diagnozuoti.</p> <p>Pakaitalai. Nenustatyta.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Nėra alternatyvių medžiagų.</p>
--	-----------	--

Indikacija	Veiklioji medžiaga	Paskirties pagrindimas ir aiškinimas
------------	--------------------	--------------------------------------

**Mikroskopinių grybų infekcijos**

	Grizeofulvinas	<p>Tikslas. Sisteminiam priešgrybiniam naudojimui. Gydyti nuo trichofitijos.</p> <p>Pakaitalai. Nenustatyta.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Grizeofulvinas, skirtas <i>per os</i>, gerai veikia <i>Trichophyton</i>, <i>Microsporum</i> ir <i>Epidermophyton grybus</i>.</p>
	Ketokonazolis	<p>Tikslas. Sisteminiam priešgrybiniam naudojimui. Gydyti nuo grybelinio plaučių uždegimo ir grybelinės žarnų divertikuliozės.</p> <p>Pakaitalai. Kiti azoliai, pvz., itrakonazolis.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Klinikinė ketokonazolio naudojimo patirtis yra didžiausia, palyginti su kitais galimais būtiniais vaistais.</p>
	Mikonazolis	<p>Tikslas. Gydyti, esant grybelinėms akių infekcijoms.</p> <p>Pakaitalai. Nenustatyta.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Panaudotas ant užkrėstos akies paviršiaus pasižymi platesnio spektro priešgrybinio poveikiu ir (ar) mažesniu dirginančiu poveikiu negu kiti priešgrybiniai vaistai.</p>
	Nistatinas	<p>Tikslas. Gydyti nuo mielių sukeltų akių ir lytinių organų infekcijų.</p> <p>Pakaitalai. Nenustatyta.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Specifinis poveikis nuo mielių sukeltų infekcinių ligų.</p>

**Kiti vaistai**

	Chondroitino sulfatas	<p>Tikslas. Kremzlių gijimui skatinti. Kremzlių apsaugai. Gydyti, sergant artritu.</p> <p>Pakaitalai. Nenustatyta.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Klinikinis pagerėjimas greičiausiai susijęs su priešūždegiminiu poveikiu, įskaitant PGE<sub>2</sub> sintezės ir citokinų atsipalaidavimo slopinimą.</p>
	Domperidonas	<p>Tikslas. Nuo kumelių agalaktijos.</p> <p>Pakaitalai. Nenustatyta.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Dopamino antagonistas skatina prolaktino gamybą.</p> <p>Oksitocinas nėra tinkama alternatyva, kadangi jis skatina pieno išsiskyrimą, bet neskatina pieno gamybos, kurios skatinimas ir yra gydymo domperidonu tikslas. Be to, oksitocinas gali sukelti pilvo skausmus, jei naudotas didelėmis dozėmis.</p>
	Hidroksietilkrakmolai	<p>Tikslas. Koloidinis skysčių pakaitalas.</p> <p>Pakaitalai. Nenustatyta.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Praktiškas ir lengvai prieinamas kraujo ar plazmos pakaitalas.</p>
	Imipraminas	<p>Tikslas. Farmakologiškai sukelti ejakuliaciją eržilams reproduktoriams, kuriems ejakuliacija yra sutrikusi.</p> <p>Pakaitalai. Nenustatyta.</p> <p>Konkrečių pranašumų aprašymas. Nėra alternatyvių medžiagų.</p>

Indikacija	Veiklioji medžiaga	Paskirties pagrindimas ir aiškinimas
	Tiotropiną atpalaiduojantis hormonas	Tikslas. Diagnostinė priemonė, naudojama skydliaukės ir hipofizės sutrikimams patvirtinti. Pakaitalai. Nenustatyta. Konkrečių pranašumų aprašymas. Nėra alternatyvių medžiagų.
	Bario sulfatas	Tikslas. Radiografinė kontrastinė medžiaga, naudojama stemplės ir virškinimo trakto kontrastiniams tyrimams. Pakaitalai. Nenustatyta. Konkrečių pranašumų aprašymas. Nėra alternatyvių medžiagų.
	Joheksolis	Tikslas. Radiografinė kontrastinė medžiaga, naudojama apatinio šlapimo trakto tyrimams, artrografijai, mielografijai, sinusografijai ar fistulografijai ir dakriocistografijai. Pakaitalai. Jopamidolis. Konkrečių pranašumų aprašymas. Nejoninė mažo osmoliškumo kontrastinė medžiaga. Joheksolis ir jopamidolis yra vienodai priimtini.
	Jopamidolis	Tikslas. Radiografinė kontrastinė medžiaga, naudojama apatinio šlapimo trakto tyrimams, artrografijai, mielografijai, sinusografijai ar fistulografijai ir dakriocistografijai. Pakaitalai. Joheksolis. Konkrečių pranašumų aprašymas. Nejoninė mažo osmoliškumo kontrastinė medžiaga. Joheksolis ir jopamidolis yra vienodai priimtini.



## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1951/2006

2006 m. gruodžio 21 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 753/2002, nustatantį tam tikras Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo taikymo taisykles dėl vynu laikomų medinėse talpose, pateikimo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

(4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Vynininkystės vadybos komiteto nuomonę,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1493/1999 dėl bendro vyno rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 46 straipsnio 1 dalį ir 53 straipsnio 1 dalį,

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 753/2002 iš dalies keičiamas taip:

kadangi:

1) 22 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

(1) 2002 m. balandžio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 753/2002, nustatančio tam tikras Tarybos reglamento (EB) Nr. 1493/1999 nuostatų dėl kai kurių vyno sektoriaus produktų aprašymo, pavadinimo, pateikimo ir apsaugos taikymo taisykles <sup>(2)</sup>, 22 straipsnio 3 dalyje nustatomos užrašų, susijusių su produkto gaminimo metodu naudojant ąžuolines talpas vyno gamybos metu.

„3. Apibūdinat medinėje talpoje fermentuotą, brandintą ir sendintą vyną, galima vartoti tik X priede pateikiamus užrašus. Tačiau valstybės narės tokiems vynams gali nustatyti ir kitus, X priede nurodytiems apibūdinimams lygiaverčius, apibūdinimus, nes 1 ir 2 dalis taikoma *mutatis mutandis*.“

(2) Minėta nuostata leidžia vartoti tam tikrus Reglamento (EB) Nr. 753/2002 X priede esančius užrašus tik apibūdinat ąžuolo talpoje fermentuotą, brandintą ir sendintą vyną.

Pirmoje pastraipoje nurodytus užrašus galima vartoti, jei vynas medinėje talpoje yra brandintas laikantis nacionalinės teisės nuostatų, net jei vynas vėliau dar brandinimas ir kitokios rūšies talpoje. Valstybės narės Komisijai praneša apie priemones, taikomas pagal pirmą pastraipą.

(3) Nors dažniausiai ir tradiciškai statinėms gaminti naudojamas ąžuolas, kai kuriose valstybėse narėse naudojamos ir kitos medienos rūšys, pvz., uosis arba kaštonas. Todėl reikėtų leisti naudoti Reglamento (EB) Nr. 753/2002 X priede esančius užrašus ne tik ąžuolo talpų atveju, jei tai bus tikslu ir neklaidinga. Siekiant išvengti konkurencijos tarp gamintojų iškraipymo, reikėtų nustatyti tinkamas ženklavimo taisykles.

Apibūdinant vyną, kuris buvo pagamintas naudojant ąžuolo drožles, pirmoje pastraipoje pateikiamų užrašų vartoti negalima ir tada, jei medinės talpos ir buvo panaudotos.“

2) X priedas pakeičiamas šio Reglamento priedu.

<sup>(1)</sup> OL L 179, 1999 7 14, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2165/2005 (OL L 345, 2005 12 28, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 118, 2002 5 4, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1507/2006 (OL L 280, 2006 10 12, p. 9).

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną nuo jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 21 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

---

## PRIEDAS

## „X PRIEDAS

**Taikant 22 straipsnio 3 dalį vyno etiketėse leidžiami vartoti terminai**

„fermentuotas „barrique“ tipo statinėje“	„brandintas „barrique“ tipo statinėje“	„sendintas „barrique“ tipo statinėje“
„fermentuotas [medžio rūšis] statinėje“	„brandintas [medžio rūšis] statinėje“	„sendintas [medžio rūšis] statinėje“
„fermentuotas „fût“ tipo statinėje“	„brandintas „fût“ tipo statinėje“	„sendintas „fût“ tipo statinėje“

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1952/2006

2006 m. gruodžio 21 d.

nustantis grąžinamųjų išmokų dydžius kai kuriems grūdų ir ryžių sektoriaus produktams, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį,atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1785/2003 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo <sup>(2)</sup>, ypač į jo 14 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 13 straipsnio 1 dalyje ir Reglamento (EB) Nr. 3072/95 13 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad skirtumas tarp šių reglamentų 1 straipsnyje išvardytų produktų kainų pasaulinėje rinkoje arba biržos kainų ir Bendrijos vidaus rinkos kainų gali būti padengtas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.
- (2) 2005 m. birželio 30 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1043/2005, įgyvendinančiame Tarybos reglamento (EB) Nr. 3448/93 nuostatą dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikrus žemės ūkio produktus, eksportuojamus kaip į Sutarties I priedą neįtrauktas prekes, skyrimo sistemos ir tokių grąžinamųjų išmokų sumos nustatymo kriterijų <sup>(3)</sup>, yra nurodyti produktai, kuriems turėtų būti nustatytas grąžinamosios išmokos dydis, taikomas, kai produktai eksportuojami kaip prekės, išvardytos Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 III priede arba atitinkamai Reglamento (EB) Nr. 3072/95 B priede.
- (3) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 14 straipsnio pirmą pastraipą grąžinamosios išmokos dydis 100 kilogramų kiekvieno atitinkamo pagrindinio produkto turėtų būti nustatomas kiekvieną mėnesį.
- (4) Įsipareigojimai, priimti dėl grąžinamųjų išmokų, kurios gali būti suteiktos už eksportuojamus žemės ūkio produktus, įeinančius į prekių, neįtrauktų į Sutarties I priedą, sudėtį, gali būti rizikingi, kai iš anksto nustatomi dideli grąžinamųjų išmokų dydžiai. Todėl, tokiose situacijose, būtina imtis atsargumo priemonių, neužkertant kelio ilgalaikių sutarčių sudarymui. Konkretaus grąžina-

mosios išmokos dydžio nustatymas tuo atveju, kai minimos išmokos nustatomos iš anksto, yra priemonė, leidžianti įgyvendinti šiuos įvairius tikslus.

- (5) Atsižvelgiant į Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimą dėl šios gaminių eksporto iš Bendrijos į Jungtines Amerikos Valstijas, patvirtintą Tarybos sprendimu 87/482/EEB <sup>(4)</sup>, KN kodais 1902 11 00 ir 1902 19 klasifikuojamas prekes reikėtų diferencijuoti pagal jų paskirties vietą.
- (6) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 15 straipsnio 2 ir 3 dalis konkrečiam pagrindiniam produktui, naudojamam per tariamą prekių gamybos laikotarpį, turi būti nustatytos sumažintas eksporto grąžinamosios išmokos dydis, atsižvelgiant į taikomą gamybos grąžinamųjų išmokų dydį pagal Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 1722/93 <sup>(5)</sup>.
- (7) Manoma, kad spiritiniai gėrimai yra mažiau jautrūs jų gamybai naudojamų grūdų kainai. Tačiau Jungtinės Karalystės, Airijos ir Danijos stojimo akto 19 protokole yra numatyta, kad turi būti nustatytos būtinos priemonės, palengvinančios Bendrijos grūdų naudojimą spiritinių gėrimų gamyboje. Todėl būtina pritaikyti grąžinamosios išmokos dydį, taikomą grūdams, eksportuojamiems spiritinių gėrimų pavidaui.
- (8) Grūdų vadybos komitetas nepateikė nuomonės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Grąžinamųjų išmokų dydžiai, taikomi pagrindiniams produktams, išvardytiems Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 I priede ir Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 1 straipsnyje arba Reglamento (EB) Nr. 3072/95 1 straipsnio 1 dalyje ir eksportuojamiems kaip prekės, išvardytos Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 III priede arba atitinkamai Reglamento (EB) Nr. 3072/95 B priede, yra nustatomi pagal šio reglamento priedą.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. gruodžio 22 d.

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

<sup>(2)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 96. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 797/2006 (OL L 144, 2006 5 31, p. 1).

<sup>(3)</sup> OL L 172, 2005 7 5, p. 24. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1713/2006 (OL L 321, 2006 11 21, p. 8).

<sup>(4)</sup> OL L 275, 1987 9 29, p. 36.

<sup>(5)</sup> OL L 159, 1993 7 1, p. 112. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1584/2004 (OL L 280, 2004 8 31, p. 11).

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 21 d.

*Komisijos vardu*  
Günter VERHEUGEN  
*Pirmininko pavaduotojas*

---

## PRIEDAS

Nuo 2006 m. gruodžio 22 d. kai kuriems grūdų ir ryžių produktams, eksportuojamiems kaip prekės, neįtrauktos  
į Sutarties I priedą, taikomi grąžinamųjų išmokų dydžiai (\*)

(EUR/100 kg)

KN kodas	Produktų aprašymas <sup>(1)</sup>	Grąžinamosios išmokos dydis už 100 kg pagrindinio produkto	
		Grąžinamąsias išmokas nustatant iš anksto	Kita
1001 10 00	Kietieji kviečiai: – KN kodais 1902 11 ir 1902 19 klasifikuojamas prekes eksportuojant į Jungtines Amerikos Valstijas – kitais atvejais	—	—
1001 90 99	Paprastieji kviečiai ir meslinas: – KN kodais 1902 11 ir 1902 19 klasifikuojamas prekes eksportuojant į Jungtines Amerikos Valstijas – kitais atvejais: – – taikant Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 15 straipsnio 3 dalį <sup>(2)</sup> – – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – – kitais atvejais	—	—
1002 00 00	Rugiai	—	—
1003 00 90	Miežiai – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – kitais atvejais	—	—
1004 00 00	Avižos	—	—
1005 90 00	Kukurūzai (grūdai), naudojami šiuo pavidalu: – krakmolos: – – taikant Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 15 straipsnio 3 dalį <sup>(2)</sup> – – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – – kitais atvejais – gliukozė, gliukozės sirupas, maltodekstrinas ir maltodekstrino sirupas, klasifikuojami KN kodais 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(4)</sup> : – – taikant Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 15 straipsnio 3 dalį <sup>(2)</sup> – – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – – kitais atvejais – – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – kita (įskaitant neperdirbtus produktus) Bulvių krakmolos, klasifikuojamas KN kodu 1108 13 00 atitinkantis produktą, gautą perdirbus kukurūzus. – taikant Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 15 straipsnio 3 dalį <sup>(2)</sup> – eksportuojant prekes, išvardytas 2208 subpozicijoje <sup>(3)</sup> – kitais atvejais	—	—

(\*) Šiame priede nustatyti dydžiai netaikomi eksportui į Bulgariją nuo 2004 m. spalio 1 d., į Rumuniją nuo 2005 m. gruodžio 1 d., ir 1972 m. liepos 22 d. Susitarimo tarp Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos 2 protokolo I ir II lentelėse išvardytoms prekėms, eksportuojamoms į Šveicarijos Konfederaciją arba į Lichtenšteino Kunigaikštystę nuo 2005 m. vasario 1 d.

KN kodas	Produktų aprašymas <sup>(1)</sup>	Grašinamosios išmokos dydis už 100 kg pagrindinio produkto (EUR/100 kg)	
		Grašinamasis išmokas nustatant iš anksto	Kita
ex 1006 30	Visiškai nulukštenti ryžiai: – trumpagrūdžiai ryžiai – vidutinių grūdų ryžiai – ilgagrūdžiai ryžiai	—	—
1006 40 00	Skaldyti ryžiai	—	—
1007 00 90	Grūdiniai sorgai, išskyrus hibridinius, skirti sėti	—	—

<sup>(1)</sup> Žemės ūkio produktams, pagamintiems perdurbant pagrindinius produktus ir (arba) prilygstantiems produktams, turi būti taikomi Komisijos reglamento (EB) Nr. 1043/2005 V priede nustatyti koeficientai.

<sup>(2)</sup> Atitinkamos prekės klasifikuojamos KN kodu 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 III priede išvardytos prekės arba prekės, į kurias pateikta nuoroda Reglamento (EEB) Nr. 2825/93 2 straipsnyje (OL L 258, 1993 10 16, p. 6).

<sup>(4)</sup> KN kodais NC 1702 30 99, 1702 40 90 ir 1702 60 90 klasifikuojamam sirupui, pagamintam maišant gliukozės ir fruktozės sirupą, eksporto grašinamosios išmokos gali būti skiriamos tik už gliukozės sirupą.

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1953/2006

2006 m. gruodžio 21 d.

## nustatantis grąžinamąsias išmokas, taikomas eksportuojant perdirbtus grūdų ir ryžių produktus

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ir ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį,atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1785/2003 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo <sup>(2)</sup>, ir ypač į jo 14 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 13 straipsnio ir Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 14 straipsnio nuostatas skirtumas tarp tų reglamentų 1 straipsnyje išvardytų produktų biržos kainų ar kitų pasaulinės rinkos kainų ir tų produktų kainų Bendrijoje gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.

(2) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 14 straipsnio nuostatomis, grąžinamosios išmokos turi būti nustatytos, atsižvelgiant į dabartinę padėtį ir grūdų, ryžių bei skaldytų ryžių kainų ir jų prieinamumo Bendrijos rinkoje bei grūdų, ryžių, skaldytų ryžių ir grūdų sektoriaus produktų kainų pasaulinėje rinkoje ateities tendencijas. Remiantis tų pačių straipsnių nuostatomis, taip pat reikia grūdų ir ryžių rinkose užtikrinti pusiausvyrą ir natūralią kainų raidą bei prekybą šioje rinkoje, be to, atsižvelgti į siūlomo eksporto ekonominį aspektą ir būtinybę išvengti Bendrijos rinkos trikdymų.

(3) Komisijos reglamento (EB) Nr. 1518/95 <sup>(3)</sup>, dėl perdirbtų grūdų ir ryžių produktų importo ir eksporto tvarkos 4 straipsnyje apibrėžti konkretūs kriterijai, į kuriuos reikia atsižvelgti apskaičiuojant grąžinamąją išmoką už šiuos produktus.

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

<sup>(2)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 96. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1549/2004 (OL L 280, 2004 8 31, p. 13).

<sup>(3)</sup> OL L 147, 1995 6 30, p. 55. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2993/95 (OL L 312, 1995 12 23, p. 25).

(4) Reikėtų laipsniuoti grąžinamąją išmoką, skirtingą už kai kuriuos perdirbtus produktus, atsižvelgiant į produktą, jame esantį pelenų, žaliosios ląstelienos, lukštų, baltymų, riebalų arba krakmolo kiekį. Pastarosios medžiagos kiekis yra ypač svarbus pagrindinio produkto kiekio perdirbtame produkte rodiklis.

(5) Kalbant apie manijoko šaknis ir kitų tropinių augalų šakniavaisius ir gumbavaisius bei jų miltus, jei būtų planuojamas šių produktų eksportas, dėl tokio eksporto ekonominio aspekto šiuo metu nėra būtina jiems nustatyti eksporto grąžinamosios išmokos. Kadangi Bendrijos dalis pasaulinėje prekyboje kai kuriais perdirbtais grūdų produktais nėra didelė, dabar nėra būtina nustatyti jų eksporto grąžinamąją išmoką.

(6) Dėl pasaulinės rinkos padėties arba kai kurių rinkų ypatingų poreikių būtina nustatyti diferencijuotas grąžinamąsias išmokas už kai kuriuos produktus pagal jų paskirties šalis.

(7) Grąžinamoji išmoka turi būti nustatoma vieną kartą per mėnesį. Laikotarpiu iki kito nustatymo dienos ji gali būti iš dalies pakeista.

(8) Kai kurie perdirbti kukurūzų produktai gali būti termiškai apdoroti, todėl produkto kokybė gali nebetenkinti grąžinamosios išmokos skyrimo reikalavimų. Todėl reikia patikslinti, kad šioms produktams eksporto grąžinamoji išmoka negali būti skiriama, jeigu juose yra gelifikuoto krakmolo.

(9) Grūdų vadybos komitetas nepateikė nuomonės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede yra nustatytos eksporto grąžinamosios išmokos už Reglamento (EB) Nr. 1518/95 1 straipsnyje nurodytus produktus.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. gruodžio 22 d.



Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 21 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

---

## PRIEDAS

**prie 2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamento, nustatančio grąžinamąsias išmokas, taikomas eksportuojant perdirbtus grūdų ir ryžių produktus**

Produkto kodas	Paskirtis	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis	Produkto kodas	Paskirtis	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	0,00	1104 23 10 9300	C13	EUR/t	0,00
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	0,00	1104 29 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	0,00	1104 29 51 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C13	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C13	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 19 40 9100	C13	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	0,00	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	0,00	1108 11 00 9200	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	0,00	1108 11 00 9300	C13	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	C13	EUR/t	0,00	1108 12 00 9200	C13	EUR/t	0,00
1103 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C13	EUR/t	0,00
1103 19 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C13	EUR/t	0,00
1103 20 60 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C13	EUR/t	0,00
1103 20 20 9000	C13	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C13	EUR/t	0,00
1104 19 69 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C13	EUR/t	0,00
1104 12 90 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C13	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C13	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C13	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	C13	EUR/t	0,00
1104 19 50 9110	C13	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	C13	EUR/t	0,00
1104 19 50 9130	C13	EUR/t	0,00	1702 30 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1104 29 01 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	C13	EUR/t	0,00
1104 29 03 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C13	EUR/t	0,00
1104 29 05 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C13	EUR/t	0,00
1104 29 05 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C13	EUR/t	0,00
1104 22 20 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C13	EUR/t	0,00
1104 22 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C13	EUR/t	0,00
1104 23 10 9100	C13	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C14	EUR/t	0,00

<sup>(1)</sup> Už produktus, kuriuose dėl terminio apdoravimo atsirado gelifikuoto krakmolo, neskiriama jokia grąžinamoji išmoka.

<sup>(2)</sup> Grąžinamosios išmokos suteikiamos laikantis Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2730/75 (OL L 281, 1975 11 1, p. 20) su pakeitimais.

NB: Produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1) su pakeitimais.

Paskirties šalių skaitmeniniai kodai nurodyti Reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).

Kitos paskirtys apibrėžiamos taip:

C10: visos paskirtys,

C11: visos paskirtys, išskyrus Bulgariją,

C12: visos paskirtys, išskyrus Rumuniją,

C13: visos paskirtys, išskyrus Bulgariją ir Rumuniją.

C14: visos paskirtys, išskyrus Šveicariją, Lichtenšteiną, Bulgariją ir Rumuniją.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1954/2006****2006 m. gruodžio 21 d.****nustatantis grąžinamąsias išmokas, taikomas eksportuojant iš grūdų pagamintus kombinuotuosius pašarus**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ir ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 13 straipsnio nuostatas skirtumas tarp to reglamento 1 straipsnyje išvardytų produktų biržos kainų ar kitų pasaulinės rinkos kainų ir tų produktų kainų Bendrijoje gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis;
- (2) 1995 m. birželio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1517/95 dėl Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 taikymo kombinuotųjų pašarų importo ir eksporto sistemoms taisyklių, iš dalies pakeičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1162/95, nustatantį importo ir eksporto licencijų sistemos grūdams bei ryžiams taikymo išsamias specialiąsias taisykles <sup>(2)</sup>, 2 straipsnyje yra išvardyti konkretūs kriterijai, į kuriuos reikia atsižvelgti apskaičiuojant grąžinamosios išmokos už šiuos produktus dydį;
- (3) Apskaičiuojant grąžinamosios išmokos dydį reikia atsižvelgti ir į grūdų produktų sudėtį. Paprastinimo sumetimais grąžinamoji išmoka turi būti mokama už dvi „grūdų produktų“ kategorijas, t. y., viena vertus, už kukurūzų grūdus, kurie daugiausiai naudojami gaminant eksportuojamus kombinuotuosius pašarus ir iš kukurūzų paga-

mintus produktus, ir, kita vertus, už „kitus grūdus“, kurie yra grūdų produktai, už kuriuos gali būti mokama grąžinamoji išmoka, išskyrus kukurūzus ir iš kukurūzų pagamintus produktus. Grąžinamoji išmoka turi būti skiriama už kombinuotuosiuose pašaruose esantį grūdų produktų kiekį;

- (4) Be to, apskaičiuojant grąžinamosios išmokos dydį, reikia atsižvelgti į šių produktų realizavimo galimybes ir pardavimo sąlygas pasaulinėje rinkoje, į būtinybę išvengti Bendrijos rinkos trikdymų ir ekonominių jų eksporto aspektą;
- (5) Dėl dabartinės grūdų rinkos padėties, ypač dėl aprūpinimo perspektyvų, šiuo metu reikia panaikinti eksporto grąžinamąsias išmokas;
- (6) Grūdų vadybos komitetas nepateikė nuomonės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Grąžinamosios išmokos, skiriamos eksportuojant Reglamente (EB) Nr. 1784/2003 nurodytus iš grūdų pagamintus kombinuotuosius pašarus, kuriems taikomos Reglamento (EB) Nr. 1517/95 nuostatos, yra nustatomos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. gruodžio 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 21 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

<sup>(2)</sup> OL L 147, 1995 6 30, p. 51.

## PRIEDAS

**prie 2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamento, iš dalies keičiančio grąžinamąsias išmokas, taikomas eksportuojant iš grūdų pagamintus kombinuotuosius pašarus**

Kodai produktų, kuriuos eksportuojant skiriama grąžinamoji išmoka:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Grūdų produktai	Paskirtis	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
Kukurūzai ir iš kukurūzų pagaminti produktai: KN kodai 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	0,00
Grūdų produktai, išskyrus kukurūzus ir iš kukurūzų pagamintus produktus	C10	EUR/t	0,00

NB: Produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1) su pakeitimais.

C10: Visos paskirtys.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1955/2006****2006 m. gruodžio 21 d.****dėl gamybos grąžinamųjų išmokų nustatymo grūdų sektoriuose**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ir ypač į jo 8 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 1993 m. birželio 30 d. Komisijos reglamente (EEB) Nr. 1722/93, nustatančiame išsamias Tarybos reglamentų (EEB) Nr. 1766/92 ir (EEB) Nr. 1418/76 taikymo taisykles dėl gamybos grąžinamųjų išmokų atitinkamai grūdų ir ryžių sektoriuose <sup>(2)</sup>, apibrėžtos sąlygos gamybos grąžinamajai išmokai skirti. To reglamento 3 straipsnyje yra nustatyta jos apskaičiavimo tvarka. Nurodytu būdu apskaičiuota grąžinamoji išmoka, jei reikia, diferencijuota bulvių krakmolui, turi būti nustatyta vieną kartą per mėnesį ir gali būti iš dalies pakeista tuo atveju, jei kukurūzų ir (arba) kviečių kainos labai svyruoja.

- (2) Siekiant nustatyti tikslią mokėtiną sumą, reikia šiame reglamente nustatomoms gamybos grąžinamosioms išmokoms taikyti koeficientus, nurodytus Reglamento (EEB) Nr. 1722/93 II priede.

- (3) Grūdų vadybos komitetas nepateikė nuomonės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Gamybos grąžinamoji išmoka už toną krakmolo, numatyta Reglamento (EEB) Nr. 1722/93 3 straipsnio 2 dalyje, nustatoma:

- a) 0,00 EUR/t už toną krakmolo kukurūzuose, kviečiuose, miežiuose ir avižose;
- b) 0,00 EUR/t už toną bulvių krakmolo.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. gruodžio 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 21 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

<sup>(2)</sup> OL L 159, 1993 7 1, p. 112. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1950/2005 (OL L 312, 2005 11 29, p. 18).

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1956/2006

2006 m. gruodžio 21 d.

nustantis grąžinamųjų išmokų dydžius, taikomus kai kuriems cukraus sektoriaus produktams, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. vasario 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 318/2006 dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 33 straipsnio 2 dalies a punktą ir 4 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 straipsnio 1 ir 2 dalyse numatyta, kad skirtumas tarp šio reglamento 1 straipsnio 1 dalies b, c, d, ir g punktuose išvardytų produktų kainų tarptautinėje prekyboje ir Bendrijos vidaus rinkos kainų gali būti padengtas eksporto grąžinamosiomis išmokomis, kai šie produktai yra eksportuojami kaip prekės, išvardytos šio reglamento VII priede.
- (2) 2005 m. birželio 30 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1043/2005, įgyvendinančiame Tarybos reglamento (EB) Nr. 3448/93 nuostatas dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikrus žemės ūkio produktus, eksportuojamus kaip į Sutarties I priedą neįtrauktas prekes, skyrimo sistemos ir tokių grąžinamųjų išmokų sumos nustatymo kriterijų <sup>(2)</sup>, yra nurodyti produktai, kuriems turėtų būti nustatytas grąžinamosios išmokos dydis, taikomas, kai šie produktai yra eksportuojami kaip prekės, išvardytos Reglamento (EB) Nr. 318/2006 VII priede.
- (3) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 14 straipsnio pirmą pastraipą grąžinamosios išmokos dydis 100 kilogramų kiekvieno atitinkamo pagrindinio produkto turėtų būti nustatomas kiekviena mėnesį.
- (4) Reglamento (EB) Nr. 318/2006 32 straipsnio 4 dalyje nustatyta, kad eksporto grąžinamosios išmokos už produktą, kuris įeina į prekės sudėtį negali viršyti tam

produktui taikomų grąžinamųjų išmokų, kai jis eksportuojamas vėliau jo neperdirbant.

- (5) Pagal šį reglamentą nustatytos grąžinamosios išmokos gali būti nustatomos iš anksto, nes šiuo metu negalima nustatyti rinkos situacijos keliems ateinantiems mėnesiams.
- (6) Įsipareigojimai, prisiimti dėl grąžinamųjų išmokų, kurios gali būti suteiktos eksportuojamiems žemės ūkio produktams, kurie įeina į prekių, neįtrauktų į Sutarties I priedą, sudėtį, gali būti rizikingi, kai iš anksto nustatomi dideli grąžinamųjų išmokų dydžiai. Todėl tokiose situacijose būtina imtis atsargumo priemonių, neužkertant kelio ilgalaikių sutarčių sudarymui. Konkretaus grąžinamosios išmokos dydžio nustatymas tuo atveju, kai minimos išmokos nustatomos iš anksto, yra priemonė, leidžianti įgyvendinti šiuos įvairius tikslus.
- (7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Cukraus vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Grąžinamųjų išmokų dydžiai, taikomi Reglamento (EB) Nr. 1043/2005 I priede ir Reglamento (EB) Nr. 318/2006 1 paragrafo 1 straipsnyje ir 2 straipsnio 1 dalyje išvardytiems pagrindiniams produktams, eksportuojamiems kaip Reglamento (EB) Nr. 318/2006 VII priede išvardytos prekės, yra nustatomi pagal šio reglamento priedą.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. gruodžio 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 21 d.

Komisijos vardu  
Günter VERHEUGEN  
Pirmininko pavaduotojas

<sup>(1)</sup> OL L 58, 2006 2 28, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1585/2006 (OL L 294, 2006 10 25, p. 19).

<sup>(2)</sup> OL L 172, 2005 7 5, p. 24. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1713/2006 (OL L 321, 2006 11 21, p. 11).

## PRIEDAS

Nuo 2006 m. gruodžio 22 d. taikomi grąžinamųjų išmokų dydžiai už kai kuriuos cukraus sektoriaus produktus, kurie eksportuojami kaip prekės, neįtrauktos į Sutarties I priedą <sup>(1)</sup>

KN kodas	Aprašymas	Grąžinamųjų išmokų dydis, išreikštas EUR/100 kg	
		Grąžinamasis išmokas nustatant iš anksto	Kita
1701 99 10	Baltas cukrus	19,34	19,34

<sup>(1)</sup> Šiame priede nustatyti dydžiai netaikomi eksportui į Bulgariją nuo 2004 m. spalio 1 d., į Rumuniją nuo 2005 m. gruodžio 1 d. ir 1972 m. liepos 22 d. Susitarimo tarp Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos 2 protokolo I ir II lentelėse išvardytoms prekėms, eksportuojamoms į Šveicarijos Konfederaciją arba į Lichtenšteino Kunigaikštystę nuo 2005 m. vasario 1 d.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1957/2006****2006 m. gruodžio 21 d.****dėl salyklo eksportui taikomų grąžinamųjų išmokų nustatymo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ir ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 13 straipsnio nuostatas skirtumas tarp to reglamento 1 straipsnyje išvardytų produktų biržos kainų ar kitų pasaulinės rinkos kainų ir tų produktų kainų Bendrijoje gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.
- (2) Grąžinamosios išmokos turi būti nustatytos, atsižvelgiant į kriterijus, išvardytus 1995 m. birželio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1501/95, nustatančio kai kurias išsamiąs Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisykles dėl eksporto grąžinamųjų išmokų skyrimo už grūdus ir priemonių, kurių reikia imtis esant grūdų rinkos trikdymams <sup>(2)</sup>, 1 straipsnyje.
- (3) Salyklui taikomos grąžinamosios išmokos turi būti apskaičiuotos, atsižvelgiant į grūdų kiekius, kurių reikia atitinkamiems produktams pagaminti. Šie kiekiai buvo nustatyti Reglamente (EB) Nr. 1501/95.

- (4) Dėl pasaulinės rinkos padėties arba kai kurių rinkų ypatingų poreikių būtina nustatyti diferencijuotas grąžinamąsias išmokas už kai kuriuos produktus, atsižvelgiant į jų paskirties šalis.
- (5) Grąžinamoji išmoka turi būti nustatoma vieną kartą per mėnesį. Laikotarpiu iki kito nustatymo dienos ji gali būti iš dalies pakeista.
- (6) Taikant šias taisykles dabartinei grūdų sektoriaus rinkų situacijai, ir ypač šių produktų biržų kursui arba kainoms Bendrijoje ir pasaulinėje rinkoje, reikėtų nustatyti tokio dydžio eksporto grąžinamąsias išmokas, kaip nurodoma priede.
- (7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Salyklo eksporto grąžinamosios išmokos, numatytos Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 1 straipsnio c punkte, nustatomos tokio dydžio, kaip nurodoma priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 21 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

<sup>(2)</sup> OL L 147, 1995 6 30, p. 7. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 777/2004 (OL L 123, 2004 4 27, p. 50).



## PRIEDAS

**prie 2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamento dėl sąlyklo eksportui taikomų grąžinamųjų išmokų nustatymo**

Produktų kodas	Paskirtis	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

NB: produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1) su pakeitimais.

Paskirties šalių skaitmeniniai kodai nurodyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1958/2006****2006 m. gruodžio 21 d.****nustatantis tikslinamąją sumą, taikomą grąžinamajai išmokai už salyklą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ir ypač į jo 15 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 14 straipsnio 2 dalies nuostatomis, eksportuotojo prašymu grąžinamoji išmoka, taikoma už grūdų eksportą paraiškos licencijai gauti registracijos dieną, turi būti taikoma eksportui, įvykdytinam per licencijos galiojimo laikotarpį. Tokiu atveju grąžinamajai išmokai gali būti taikoma tikslinamoji suma.
- (2) 1995 m. birželio 29 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1501/95, nustatančiame kai kurias išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisykles dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už grūdus skyrimo ir priemonių, taikytinų esant trikdymams grūdų rinkoje <sup>(2)</sup>, leidžiama nustatyti tikslinamąją sumą už salyklą, nuro-

dytą Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 1 straipsnio 1 dalies c punkte. Ši tikslinamoji suma turi būti apskaičiuota, atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 1501/95 1 straipsnyje išvardytus kriterijus.

- (3) Iš anksčiau nurodytų nuostatų daroma išvada, kad turi būti nustatyta priede nurodyto dydžio tikslinamoji suma.
- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Iš anksto nustatomoms grąžinamosioms išmokoms už salyklo eksportą taikoma tikslinamoji suma, numatyta Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 15 straipsnio 3 dalyje, yra nustatyta priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 21 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

*Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius*

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

<sup>(2)</sup> OL L 147, 1995 6 30, p. 7. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 777/2004 (OL L 123, 2004 4 27, p. 50).

## PRIEDAS

prie 2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamento, nustatančio tikslinamąją sumą, taikomą grąžinamajai išmokai už sąlyklą

(EUR/t)

Produktų kodas	Paskirtis	Dabartinis 1	1-as laikotarpis 2	2-as laikotarpis 3	3-as laikotarpis 4	4-as laikotarpis 5	5-as laikotarpis 6
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Produktų kodas	Paskirtis	6-as laikotarpis 7	7-as laikotarpis 8	8-as laikotarpis 9	9-as laikotarpis 10	10-as laikotarpis 11	11-as laikotarpis 12
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

NB: Produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1) su pakeitimais.

Paskirties šalių skaitmeniniai kodai nurodyti Komisijos Reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1959/2006****2006 m. gruodžio 21 d.****nustatantis grąžinamąsias išmokas, taikomas grūdų ir ryžių sektorių produktams, tiekiamiems Bendrijos ir nacionalinės pagalbos maistu veiksmų operacijose**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 13 straipsnio 3 dalies,atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1785/2003 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo <sup>(2)</sup>, ir ypač į jo 14 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 1974 m. spalio 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2681/74 dėl išlaidų, padarytų tiekiant žemės ūkio produktus kaip pagalbą maisto produktais, Bendrijos finansavimo <sup>(3)</sup> 2 straipsnyje numatyta, kad Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo Garantijų skyrius turi padengti išlaidų dalį, lygią šioje srityje pagal Bendrijos normas nustatytų eksporto grąžinamųjų išmokų dydžiui.
- (2) Siekiant palengvinti Bendrijos pagalbos maistu veiksmų operacijų biudžeto formavimą bei administravimą ir siekiant valstybėms narėms sudaryti sąlygas susipažinti su dalimi, kuria Bendrija finansuoja nacionalinius pagalbos maistu veiksmus, reikia nustatyti šiems veiksmams skiriamų grąžinamųjų išmokų lygį.

(3) Minėtoms operacijoms *mutatis mutandis* taikomos bendrosios normos ir taikymo taisyklės, kurias Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 13 straipsnyje ir Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 13 straipsnyje numatyta taikyti eksporto grąžinamosioms išmokoms.

(4) Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 14 straipsnyje yra apibrėžti konkretūs kriterijai, į kuriuos reikia atsižvelgti apskaičiuojant grąžinamąją išmoką už ryžių eksportą.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

**1 straipsnis**

Bendrijos ir nacionalinių pagalbos maistu veiksmų operacijų, numatytų tarptautiniuose susitarimuose ar kitose papildomose programose ir pagal kitus Bendrijos nemokamo maisto tiekimo veiksmus, atveju grąžinamosios išmokos, taikomos grūdų ir ryžių sektorių produktams, yra nustatytos priede.

**2 straipsnis**

Šis reglamentas įsigalioja 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 21 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

<sup>(2)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 96. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 797/2006 (OL L 144, 2006 5 31, p. 1).

<sup>(3)</sup> OL L 288, 1974 10 25, p. 1.

## PRIEDAS

**prie 2006 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamento, nustatančio grąžinamąsias išmokas, taikomas grūdų ir ryžių sektorių produktams, tiekiamiems Bendrijos ir nacionalinės pagalbos maistu veikslių operacijose**

<i>(EUR/t)</i>	
Produkto kodas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	0,00
1102 20 10 9400	0,00
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	0,00
1104 12 90 9100	0,00

NB: Produktų kodai apibrėžti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1), su pakeitimais.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1960/2006****2006 m. gruodžio 21 d.****dėl pasiūlymų, perduotų remiantis Reglamente (EB) Nr. 935/2006 numatytu konkursu dėl miežių eksporto**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo<sup>(1)</sup>, ir ypač į jo 13 straipsnio 3 dalies pirmą punktą,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 935/2006<sup>(2)</sup> pradėtas konkursas dėl grąžinamosios išmokos už miežių eksportą į kai kurias trečiąsias šalis.
- (2) Laikantis 1995 m. birželio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1501/95 7 straipsnio nuostatų, nustatančių kai kurias išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisykles dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už grūdus skyrimo ir priemonių, taikytinų esant trikdymams

grūdų rinkoje<sup>(3)</sup>, Komisija nustatyta tvarka gali nuspręsti nesiimti tolesnių veiksmų dėl konkurso.

- (3) Atsižvelgiant visų pirma į kriterijus, nurodytus Reglamente (EB) Nr. 1501/95 1 straipsnyje, nereikėtų nustatyti maksimalios grąžinamosios išmokos.
- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Nesiimama tolesnių veiksmų dėl pasiūlymų, pateiktų nuo 2006 m. gruodžio 15 d. iki 21 d., remiantis Reglamente (EB) Nr. 935/2006 numatytu konkursu dėl miežių eksporto grąžinamosios išmokos.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. gruodžio 22 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 21 d.

*Komisijos vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

<sup>(2)</sup> OL L 172, 2006 6 24, p. 3.

<sup>(3)</sup> OL L 147, 1995 6 30, p. 7. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 777/2004 (OL L 123, 2004 4 27, p. 50).

## II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

## TARYBA

## EB IR TURKIJOS ASOCIACIJOS TARYBOS SPRENDIMAS Nr. 2/2006

2006 m. spalio 17 d.

iš dalies keičiantis Sprendimo Nr. 1/98 dėl žemės ūkio produktams taikomo prekybos režimo 1 ir 2 protokolus

(2006/999/EB)

EB IR TURKIJOS ASOCIACIJOS TARYBA,

atitiktų Šalių susitarimą dėl jų pritaikymo ir tam tikras technines permainas, susijusias su tarifų kodais.

atsižvelgdama į Susitarimą, įsteigiantį Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociaciją <sup>(1)</sup>,

(4) Asociacijos taryba turėtų nuspręsti dėl kiekvienai Šaliai suteikiamo preferencinio režimo apimties ir jo tvarkos.

atsižvelgdama į Susitarimo, įsteigiančio Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociaciją, papildomą protokolą <sup>(2)</sup>, ypač į jo 35 straipsnį,

(5) Sprendimas 1/98/EB dėl to turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

kadangi:

NUSPRENDĖ:

(1) 1998 m. vasario 25 d. EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendime Nr. 1/98 <sup>(3)</sup> dėl žemės ūkio produktams taikomo prekybos režimo nustatytas preferencinis režimas, taikomas Turkijos ir Bendrijos prekybai žemės ūkio produktais. To sprendimo 1 protokole išsamiai apibūdintas preferencinis režimas, kurį Bendrija turi taikyti importuojamiems žemės ūkio produktams, kurių kilmės šalis yra Turkija. To sprendimo 2 protokole išsamiai apibūdintas preferencinis režimas, kurį Turkija turi taikyti iš importuojamiems žemės ūkio produktams, kurių kilmės šalis yra Bendrija.

1 straipsnis

Sprendimas Nr. 1/98 iš dalies keičiamas taip:

(2) Bendrija ir Turkija (toliau – Šalys) vykdė konsultacijas ir susitarė pritaikyti preferencinį režimą tam, kad būtų atsižvelgta į neseniai įvykusią Bendrijos plėtrą.

1) 1 protokolo I priedas pakeičiamas šio sprendimo I priedo tekstu.

2) 2 protokolo priedas pakeičiamas šio sprendimo II priedo tekstu.

(3) Atitinkami Sprendimo Nr. 1/98 1 ir 2 protokolų priedai turėtų būti pakeisti naujais konsoliduotais priedais, kurie

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

<sup>(1)</sup> OL 217, 1964 12 29, p. 3687.

<sup>(2)</sup> OL L 293, 1972 12 29, p. 4.

<sup>(3)</sup> OL L 86, 1998 3 20, p. 1.

Jis taikomas nuo pirmos mėnesio dienos po jo priėmimo.

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 17 d.

*EB ir Turkijos asociacijos tarybos vardu*

*Pirmininkas*

E. TUOMIOJA

---



## I PRIEDAS

## „I PRIEDAS

## TVARKA, TAIKOMA IMPORTUOJANT Į BENDRIJĄ ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTUS, KURIŲ KILMĖS ŠALIS YRA TURKIJA

Šiame priede santrumpa BMT reiškia muitų tarifų normas, parodytas Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo <sup>(1)</sup> I priedo I skirsnio antros dalies arba trečios dalies 3 skiltyje.

KN kodas <sup>(a)</sup>	Aprašymas <sup>(b)</sup>	BMT <i>ad valorem</i> maito norma		Specifinė maito norma				
		Muito normos sumažinimas (%)	Tarifinė kvota (neto masė tonomis)	Kvotos maito norma (EUR/t)	Tarifinė kvota (neto masė tonomis)	Muito norma viršijus kvotą (EUR/t)		
0204	Aviena arba ožkiena	100	—	0	200 (skerdenos svorio ekvivalentas)			
0207 25 10 0207 25 90	Kalakutų skerdenos, nesukapotos į gabalus, sušaldytos			170 186	1 000			
0207 27 30 0207 27 40 0207 27 50 0207 27 60 0207 27 70	Kalakutų skerdenų gabalai ir valgomieji mėsos subproduktai, išskyrus kepenis, sušaldyti			134 93 339 127 230				
0406 90 29 0406 90 31	<i>Kashkaval</i> sūriai Sūris iš avių arba buivių pieno, induose su sūrymu arba burdiukuose iš avių arba ožkų odos			0			2 300	671,9
0406 90 50	Kiti sūriai iš avių arba buivių pieno, induose su sūrymu arba burdiukuose iš avių arba ožkų odos							
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	<i>Tulum Peyniri</i> , iš avių arba buivių pieno, atskirose plastikinėse pakuotėse ar kito tipo pakuotėse, mažiau kaip po 10 kg							
0701 90 50	Bulvės, šviežios, nuo sausio 1 d. iki kovo 30 d.	100	—					
0701 90	Bulvės, šviežios arba šaldytos, kitos	100	2 500					
0703 10 11 0703 10 19	Svogūnai, nuo vasario 15 d. iki gegužės 15 d.	100	—					
0703 10 11 0703 10 19	Svogūnai, nuo gegužės 16 d. iki vasario 14 d.	100	2 000					
0703 20 00	Valgomieji česnakai, švieži arba atšaldyti	100	—	0	—			
0708 20 00	Pupelės, nuo lapkričio 1 d. iki balandžio 30 d.	100	—					
ex 0708 90 00	Daržo pupa ( <i>Vicia Faba major L.</i> ), nuo liepos 1 d. iki balandžio 30 d.	100	—					
0709 30 00	Baklažanai, nuo sausio 15 d. iki balandžio 30 d.	100	—					
0709 30 00	Baklažanai, nuo gegužės 1 d. iki sausio 14 d.	100	1 000					

<sup>(1)</sup> OL L 256, 1987 9 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1758/2006 (OL L 335, 2006 12 1, p. 1).

KN kodas <sup>(a)</sup>	Aprašymas <sup>(b)</sup>	BMT <i>ad valorem</i> maito norma		Specifinė maito norma		
		Maito normos sumažinimas (%)	Tarifinė kvota (neto masė tonomis)	Kvotos maito norma (EUR/t)	Tarifinė kvota (neto masė tonomis)	Maito norma viršijus kvotą (EUR/t)
ex 0709 40 00	Salierai ( <i>Apium graveolens L., var dulce (Mill) Pers.</i> ), lapiniai ir lapkotiniai, nuo sausio 1 d. iki balandžio 30 d.	100	—			
0709 90 70	Cukinijos, nuo gruodžio 1 d. iki vasario pabaigos	100	—			
0709 90 70	Cukinijos, nuo kovo 1 d. iki lapkričio 30 d.	100	500			
ex 0709 90 90	Moliūgai, nuo gruodžio 1 d. iki vasario pabaigos	100	—			
ex 0709 90 90	Laukiniai svogūnai, <i>Muscari comosum</i> veislės, nuo vasario 15 d. iki gegužės 15 d.	100	—			
0802 21 00 0802 22 00	Lazdyno arba amerikiniai ( <i>Corylus spp.</i> ) riešutai	Maito norma: (%) 3 %	—			
0806 10 10	Šviežios valgomosios vynuogės, nuo gegužės 1 d. iki birželio 17 d. ir nuo rugpjūčio 1 d. iki lapkričio 14 d.	100	350			
0806 10 10	Šviežios valgomosios vynuogės, nuo lapkričio 15 d. iki balandžio 30 d. ir nuo birželio 18 d. iki liepos 31 d.	100	—			
0807 11 00	Arbūzai, nuo balandžio 1 d. iki birželio 15 d.	100	—			
0807 11 00	Arbūzai, nuo birželio 15 d. iki kovo 31 d.	100	16 500			
0807 19 00	Kiti melionai, nuo lapkričio 1 d. iki gegužės 1 d.	100	—			
0809 40 05	Slyvos, nuo gegužės 1 d. iki birželio 15 d.	100	—			
0811 10 11 0811 20 11 0811 90 19	Braškės ir žemuogės, sušaldytos Avietės, etc., sušaldytos Kiti vaisiai, sušaldyti	100	—	0	100	
1002 00 00	Rugiai			Sumažinimas pagal 3 str. 4 d.: (DPS – iki 11,68 EUR/t)		
1107 10	Salyklas, neskrudintas			sumažinimas 6,57 EUR/t	—	
1107 20 00	Salyklas, skrudintas			sumažinimas 6,57 EUR/t	—	

KN kodas <sup>(a)</sup>	Aprašymas <sup>(b)</sup>	BMT <i>ad valorem</i> maito norma		Specifinė maito norma		
		Maito normos sumažinimas (%)	Tarifinė kvota (neto masė tonomis)	Kvotos maito norma (EUR/t)	Tarifinė kvota (neto masė tonomis)	Maito norma viršijus kvotą (EUR/t)
1509 10 10	Pirmojo spaudimo klasikinis alyvuogių aliejus („lampante“)			sumažinimas 10 %	—	
1509 10 90 <sup>(c)</sup>	Kitas pirmojo spaudimo alyvuogių aliejus	7,5 % <i>ad valorem</i>	100	0	100	
1509 10 90	Kitas pirmojo spaudimo alyvuogių aliejus			sumažinimas 10 %	—	
1509 90 00	Kitas nei pirmojo spaudimo alyvuogių aliejus			sumažinimas 5 %	—	
1510 00 10	Neapdorotas alyvuogių aliejus			sumažinimas 10 %	—	
1510 00 90	Kitas alyvuogių aliejus			sumažinimas 5 %	—	
2002 10 2002 90 11 2002 90 19	Paruošti pomidorai, sveiki arba supjaustyti gabalais Kiti paruošti pomidorai, kuriuose esančios sausosios medžiagos kiekis mažesnis kaip 12 % masės	100	8 900			
2002 90 31 2002 90 39 2002 90 91 2002 90 99	Kiti pomidorai, paruošti arba konservuoti, kuriuose esančios sausosios medžiagos kiekis mažesnis kaip 12 % masės	100	30 000 (28–30 % sausosios medžiagos kiekio ekvivalentas)			
2007 10 10 2007 91 10 2007 91 30 2007 99 20 2007 99 31 2007 99 33 2007 99 35 2007 99 39 2007 99 55 2007 99 57	Džemai, vaisių drebučiai (želė), marmeladai, tyrės ir pastos	100	—	sumažinimas 67 %	1 750	
2007 91 30	Džemai, vaisių drebučiai (želė), marmeladai, tyrės ir pastos gauti virimo būdu, išskyrus homogenizuotus produktus iš citrusinių vaisių, kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 13 % masės, bet ne didesnis kaip 30 % masės	100	—	0	100	
2007 99 39	Homogenizuoti produktai, kurių sudėtyje esančio cukraus kiekis didesnis kaip 30 % masės	100	—	0	100	
2008 30 19 2008 50 19 2008 50 51 2008 50 92 2008 50 94 2008 60 19 2008 70 19 2008 70 51 2008 80 19	Vaisiai, riešutai ir kitos valgomos augalų dalys, kitaip paruošti arba konservuoti	100	2 100			

KN kodas <sup>(a)</sup>	Aprašymas <sup>(b)</sup>	BMT <i>ad valorem</i> maito norma		Specifinė maito norma		
		Maito normos sumažinimas (%)	Tarifinė kvota (neto masė tonomis)	Kvotos maito norma (EUR/t)	Tarifinė kvota (neto masė tonomis)	Maito norma viršijus kvotą (EUR/t)
2009 11 11 2009 11 91 2009 19 11 2009 19 91 2009 29 11 2009 29 91 2009 39 11 2009 39 51 2009 39 91 2009 61 90 2009 69 11 2009 69 79 2009 69 90 2009 80 11 2009 80 32 2009 80 33 2009 80 35 2009 80 61 2009 80 83 2009 80 84 2009 80 86 2009 90 11 2009 90 21 2009 90 31 2009 90 71 2009 90 92 2009 90 94	Vaisių sultys	100	—	sumažinimas 67 %	3 400	
2204 10	Putojantys vynai			0	—	
2204 21	Kiti vynai, vynuogių misa, kurios fermentacijai neleista vykti arba ji sustabdyta pridedant alkoholio, induose, kurių talpa ne didesnė kaip 2 litrai			0	—	
2204 29	Kiti vynai, vynuogių misa, kurios fermentacijai neleista vykti arba ji sustabdyta pridedant alkoholio, induose, kurių talpa didesnė kaip 2 litrai			0	—	
2206 00	Kiti fermentuoti gėrimai, fermentuotų gėrimų mišiniai, taip pat fermentuotų gėrimų ir nealkoholinių gėrimų mišiniai, nenurodyti kitoje vietoje			0	—	
ex 2207	Nedenatūruotas etilo alkoholis, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ne mažesnė kaip 80 % tūrio; denatūruotas etilo alkoholis ir kiti denatūruoti bet kurio stiprumo spiritai, gauti iš žemės ūkio produktų, išvardytų EB sutarties I priede			0	—	
2209 00	Actas ir acto pakaitalai, pagaminti iš acto rūgšties			0	—	

<sup>(a)</sup> KN kodai atitinka Reglamentą (EB) Nr. 1810/2004 (OL L 327, 2004 10 30, p. 1).

<sup>(b)</sup> Neatsižvelgiant į kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisykles turi būti laikoma, kad produktų aprašymo formuluotė yra tik nurodomojo pobūdžio, o šiame priede pateiktos preferencinės sistemos taikymas nustatomas pagal KN kodus. Kai nurodomi KN kodai su ženkleliu ex, preferencinės sistemos taikymas nustatomas atsižvelgiant į KN kodą ir atitinkamą aprašymą.

<sup>(c)</sup> Šią nuolaidą sudaro viena 100 tonų dydžio tarifinė kvota su 7,5 % kvotos maito norma.“

## II PRIEDAS

## „PRIEDAS

## TVARKA, TAIKOMA IMPORTUOJANT Į TURKIJĄ ŽEMĖS ŪKIO PRODUKTUS, KURIŲ KILMĖS ŠALIS YRA BENDRIJA

KN kodas (a)	Aprašymas (b)	DPS maito normos sumažinimas (%)	Tarifinė kvota (neto masė tonomis)
0102 10	Gyvi galvijai: grynaveisliai veisliniai gyvuliai	100	neribota
0102 90 29	Kiti gyvi galvijai, išskyrus grynaveislius veislinius gyvulius, didesnės kaip 80 kg, bet ne didesnės kaip 160 kg masės	100	2 260
ex 0102 90	Kiti gyvi galvijai, išskyrus grynaveislius veislinius gyvulius, didesnės kaip 80 kg, bet ne didesnės kaip 160 kg masės	50	4 025
0202 20	Kiti galvijienos gabalai su kaulais, sušaldyti	50 % sumažinimas; didžiausias muitas neviršija 30 %	5 000
0202 20	Kiti galvijienos gabalai su kaulais, sušaldyti	30 % sumažinimas; didžiausias muitas neviršija 43 %	14 100
0210	Mėsa ir valgomieji mėsos subproduktai, sūdyti, užpilti sūrymu, džiovinti arba rūkyti; valgomieji mėsos arba mėsos subproduktų miltai ir rupiniai	52 % <i>ad valorem</i>	250
0402 10	Miltelių, granulių arba kitokio pavidalo sausieji pieno ir grietinėlių produktai, kurių riebumas ne didesnis kaip 1,5 % masės	100	2 500 (c)
0402 21	Miltelių, granulių arba kitokio pavidalo sausieji pieno ir grietinėlių produktai, kurių riebumas didesnis kaip 1,5 % masės, į kuriuos nepridėta cukraus ar kitų saldiklių	100	2 500 (c)
0404	Išrūgos, koncentruotos arba nekoncentruotos, į kurias pridėta arba nepridėta cukraus ar kitų saldiklių; produktai iš natūralių pieno sudedamųjų dalių, į kuriuos pridėta arba nepridėta cukraus ar kitų saldiklių, nenurodyti kitoje vietoje	30 % <i>ad valorem</i>	700
0405 10 0405 20 90 0405 90	Sviestas ir kiti pieno riebalai ir aliejai; pieno pastos	100	3 700
0406 30	Lydyti sūriai, išskyrus trintus arba miltelių pavidalo sūrius	100	300
0406 90	Kiti sūriai	100	2 000
ex 0406 90	Kiti sūriai, išskyrus 0406 90 29 / 31 / 50 / 86 / 87 / 88	100	1 000
0408 11 80	Kiaušinių tryniai, džiovinti, kiti	24 % <i>ad valorem</i>	75
0601	Svogūnėliai, gumbai, šakniagumbiai, gumbasvogūniai, šaknų skrotelės ir šakniastiebiai, esantys vegetacinės ramybės, vegetacijos arba žydėjimo būsenoje; trūkažolės (cikorijos) augalai ir šaknys, išskyrus šaknis, klasifikuojamas 1212 pozicijoje	100	200
ex 0602 90	Kiti augantys augalai, išskyrus 0602 90 91	100	3 400
0603 10	Skintos gėlės, etc., gyvos	100	100
0604	Lapai, šakos ir kitos augalų dalys be žiedų arba žiedpumpurių, taip pat žolės, samanės ir kerpės, tinkamos puokštėms ar kitiems dekoratyviniams tikslams, gyvos, džiovintos, dažytos, balintos, įmirkytos arba kitu būdu apdorotos	100	100
0701 10 00	Sėklinės bulvės, šviežios arba šaldytos	100	6 000

KN kodas (a)	Aprašymas (b)	DPS maito normos sumažinimas (%)	Tarifinė kvota (neto masė tonomis)
0709 51 00	Pievagybiai ( <i>Agaricus genties</i> ), švieži arba atšaldyti	7 % <i>ad valorem</i>	100
0710 22 00	Pupelės, sušaldytos	11,5 % <i>ad valorem</i>	100
ex 0808 10 (išsk. (d) 0808 10 80 00 11 0808 10 80 00 13 0808 10 80 00 14)	Obuoliai, švieži, išskyrus <i>Golden Delicious</i> , <i>Starking</i> ir <i>Starkrimson</i>	100	1 750
0808 20	Kriaušės ir svarainiai, švieži	30 % <i>ad valorem</i>	500
0809 30	Persikai, įskaitant nektarinus, švieži, nuo liepos 15 d. iki gruodžio 31 d.	100	1 000
0810 90 30	Tamarindai (tamarinds), anakardžių (cashew) obuoliai, ličiai (lychees), duonvaisiai (jackfruit), sapodilės, švieži	100	1 000
0810 90 40	Pasiflorų (kryžiažiedės) vaisiai, karambolos (carambola) ir kertuočiai (pithaya), švieži	100	500
0810 90 95	Kiti vaisiai, švieži	100	500
0811 10	Braškės ir žemuogės, šviežios	20 % <i>ad valorem</i>	100
0902	Arbata	Didžiausias muitas: 45 %	200
1001	Kviečiai ir meslinas (kviečių bei rugių mišinys), nuo rugsėjo 1 d. iki gegužės 31 d.	100	30 000
1001 10 00	Kietieji kviečiai, nuo rugsėjo 1 d. iki gegužės 31 d.	100	100 000
1001 90	Kiti kviečiai, nuo rugsėjo 1 d. iki gegužės 31 d.	100	200 000
1002 00 00	Rugiai, nuo rugsėjo 1 d. iki gegužės 31 d.	100	22 500
ex 1003 00	Miežiai, nuo rugsėjo 1 d. iki gegužės 31 d., skirti salyklo gamybai	100	49 500
1004 00 00	Avižos, nuo rugsėjo 1 d. iki gegužės 31 d.	50	5 000
1005 90 00	Kukurūzai, nuo rugsėjo 1 d. iki gegužės 31 d., išskyrus sėklą	100	53 640
1005 90 00	Kukurūzai, nuo gruodžio 1 d. iki gegužės 31 d., išskyrus sėklą	100	52 000
1006 30	Iš dalies arba visiškai nulukštentai ryžiai	100	28 000
1104 12 90	Avižių grūdai, perdirbti į dribsnius	50	100
1107	Salyklas, skrudintas arba neskrudintas	100	500
1206 00 91 1206 00 99	Kitos saulėgrąžų sėklos, išskyrus skirtas sėjai, nuo sausio 1 d. iki rugpjūčio 31 d.	100	1 000
1207 20 90	Vilnamedžių (medvilnės) sėklos, išskyrus skirtas sėjai	100	1 500
ex 1209	Sėklos, vaisiai ir sporos, tinkamos sėti, išskyrus 1209 10 00	100	1 050
1209 10 00	Cukrinių runkelių sėklos	100	300
1502 00	Galvijų, avių arba ožkų taukai	100	3 000
1507 10	Neapdorotas sojų aliejus, nuo sausio 1 d. iki rugpjūčio 31 d.	100	60 000
1507 90	Rafinuotas sojų aliejus, nuo sausio 1 d. iki rugpjūčio 31 d.	50	2 000
1512 11	Neapdorotas saulėgrąžų sėklų arba dygminių aliejus, nuo sausio 1 d. iki rugpjūčio 31 d.	100	18 400
1514 11 1514 91	Neapdorotas rapsų, rapsukų arba garstyčių aliejus ir jo frakcijos, chemiškai nemodifikuoti, neturintys eruko rūgšties, nuo sausio 1 d. iki rugpjūčio 31 d.	100	10 600

KN kodas <sup>(a)</sup>	Aprašymas <sup>(b)</sup>	DPS maito normos sumažinimas (%)	Tarifinė kvota (neto masė tonomis)
1602 10 00	Homogenizuoti produktai	30 % <i>ad valorem</i>	400
1701 99	Cukranendrių arba cukrinių runkelių cukrus ir chemiškai gryna sacharozė, kurių būvis kietas, išskyrus žaliavinį cukrų (pusgamini), į kurį nepridėta aromatinių arba dažančiųjų medžiagų	20 % sumažinimas; didžiausias maitas neviršija 50 %	80 000
2001 90 50	Grybai, paruošti arba konservuoti su actu arba acto rūgštimi	50	325
2001 90 99	Kitos daržovės ir vaisiai, paruošti arba konservuoti su actu arba acto rūgštimi		
2002 90	Pomidorai, paruošti arba konservuoti be acto arba acto rūgšties, kiti	100	1 500
2003	Grybai ir trumai, paruošti arba konservuoti be acto arba acto rūgšties	13 % <i>ad valorem</i>	50
2005 10	Homogenizuotos daržovės	15 % <i>ad valorem</i>	300
2005 40	Žirniai, paruošti arba konservuoti be acto arba acto rūgšties, nesusaldyti	100	300
2007 10	Homogenizuoti produktai	25 % <i>ad valorem</i>	450
2007 99 10 2007 99 33 2007 99 35 ex 2007 99 39 ex 2007 99 57 ex 2007 99 98	Džemai, vaisių drebučiai (želė), marmeladai, į kuriuos pridėta arba nepridėta cukraus ar kitų saldiklių (išskyrus riešutų tyrę)	20 % <i>ad valorem</i>	1 000
2009 11 2009 12 2009 19 2009 61 2009 71 2009 79 2009 80 89 2009 80 96 2009 90 11 2009 90 19 2009 90 21 2009 90 29 2009 90 31 2009 90 39	Apelsinų sultys  Vynuogių sultys Obuolių sultys  Bet kurių kitų vienos rūšies vaisių arba daržovių sultys, kurių sudėtyje pridėtojo cukraus kiekis ne didesnis kaip 30 % masės  Vyšnių sultys Sulčių mišiniai	15 % <i>ad valorem</i>	1 000
2204 10	Putojantys vynai	35 % <i>ad valorem</i>	750 hl
2209 00	Actas ir acto pakaitalai, pagaminti iš acto rūgšties	100	2 500
2301	Miltai, rupiniai ir granulės iš mėsos arba mėsos subproduktų, žuvų arba vėžiagyvių, moliuskų arba kitų vandens bestuburių, netinkami vartoti žmonių maistui; taukų likučiai	100	—
2304 00 00	Išspaudos ir kitos kietos sojos pupelių aliejaus ekstrakcijos liekanos	100	—
2309 10	Kačių ir šunų maistas, supakuotas į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes	100	1 400
2309 90	Kiti produktai, naudojami gyvūnų pašarams	100	6 700

<sup>(a)</sup> KN kodai atitinka Reglamentą (EB) Nr. 1810/2004 (OL L 327, 2004 10 30, p. 1).

<sup>(b)</sup> Neatsižvelgiant į kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės turi būti laikoma, kad produktų aprašymo formuluotė yra tik nurodomojo pobūdžio, o šiame priede pateiktos preferencinės sistemos taikymas nustatomas pagal KN kodus. Kai nurodomi ex KN kodai, lengvatų sistemą nulemia KN kodas ir atitinkamas aprašymas, paimti kartu.

<sup>(c)</sup> Šios kvotos yra numatytos importuojant pagal įvežimo perdirbti procedūrą.

<sup>(d)</sup> Turkijos muitinės kodai.

(Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi)

## TARYBOS SPRENDIMAS 2006/1000/BUSP

2006 m. gruodžio 11 d.

dėl Bendrųjų veiksmų 2002/589/BUSP įgyvendinimo, siekiant Europos Sąjungos indėlio į kovą su šaulių ir lengvųjų ginklų destabilizuojančiu kaupimu ir plitimu Lotynų Amerikoje ir Karibų jūros šalyse

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

NUSPRENDĖ:

### 1 straipsnis

atsižvelgdama į 2002 m. liepos 12 d. Bendruosius veiksmus 2002/589/BUSP <sup>(1)</sup> dėl Europos Sąjungos indėlio į kovą su šaulių ir lengvųjų ginklų destabilizuojančiu kaupimu ir plitimu, ypač į jų 6 ir 7 straipsnius, juos siejant su Europos Sąjungos sutarties 23 straipsnio 2 dalies antra įtrauka,

1. Europos Sąjunga baigia teikti savo indėlį UN-LiREC, skirtą kovai su šaulių ir lengvųjų ginklų destabilizuojančiu kaupimu ir plitimu Lotynų Amerikos ir Karibų jūros šalyse.

2. 1 dalies tikslais Europos Sąjunga padeda UN-LiREC:

kadangi:

a) remdama nacionalinę atsakomybę už veiklą, susijusią su 2001 m. Jungtinių Tautų veiksmų programa dėl neteisėtos prekybos šaulių ir lengvaisiais ginklais visų aspektų prevencijos, kovos su ja ir jos panaikinimo;

(1) Tarybos sprendimais 2001/200/BUSP <sup>(2)</sup> ir 2003/543/BUSP <sup>(3)</sup> buvo prisidėta prie kovos su šaulių ir lengvųjų ginklų destabilizuojančiu kaupimu ir plitimu, kuris kėlė grėsmę taikai ir saugumui bei mažino darnaus vystymosi perspektyvas, *inter alia*, Lotynų Amerikos ir Karibų jūros šalyse, pasitelkiant Jungtinių Tautų regioninį taikos, nusiginklavimo ir plėtros Lotynų Amerikos ir Karibų jūros šalyse centrą (UN-LiREC) Limoje, veikiantį Jungtinių Tautų Nusiginklavimo reikalų departamento (DDA) vardu.

b) susiedama šią veiklą su panašiomis valstybių narių vykdomomis iniciatyvomis; ir

c) kurdama geriausios praktikos mokymo programų rinkinius, skirtus kitiems pasaulio regionams, pavyzdžiui, Afrikai ir Pietryčių Europai.

(2) Nuo 2001 m. Europos Sąjungos finansinė parama buvo veiksminga užtikrinant teisėsaugos institucijoms ir Parlamento nariams regione bei jų patarėjams skirtus mokymo kursus apie teisės aktus, susijusius su šaunamaisiais ginklais, duomenų bazių kūrimą, naikinimo ginklus bei apie sukauptų atsargų valdymą. Kad ta veikla būtų užbaigta, UN-LiREC ir DDA kreipėsi dėl tolesnės bei galutinės Europos Sąjungos pagalbos.

Išsamus veiklos aprašymas yra išdėstytas priede.

3. Europos Sąjungos indėlio į priede minimą veiklą, įskaitant atitinkamų priemonių, kurių imsis UN-LiREC, pakankamas pastebimumas užtikrinamas šiame sprendime nustatytais sąlygomis.

### 2 straipsnis

1. 1 straipsnyje nurodytiems tikslams skiriama finansinė orientacinė suma yra 700 000 EUR.

(3) Todėl Europos Sąjunga ketina baigti savo finansinės pagalbos teikimą UN-LiREC veiklai. Tai turėtų būti paskutinis Europos Sąjungos indėlis į šią veiklą,

2. Šio sprendimo įgyvendinimo tikslais Komisija sudaro finansavimo sutartį su DDA, kurio vardu UN-LiREC veikia, dėl Europos Sąjungos indėlio, kuris bus teikiamas kaip dotacija, naudojimo sąlygų. Finansavimo susitarime numatoma, kad UN-LiREC/DDA teiks atitinkamas ataskaitas ir užtikrins Europos Sąjungos finansinio indėlio į šį projektą pastebimumą, atitinkantį jos dydį.

<sup>(1)</sup> OL L 191, 2002 7 19, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 72, 2001 3 14, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 185, 2003 7 24, p. 59.



3. Komisija vykdo Europos Sąjungos indėlio tinkamo įgyvendinimo priežiūrą. Šiuo tikslu Komisijai pavedama kontroliuoti ir įvertinti šio sprendimo įgyvendinimo finansinius aspektus.

4. Iš Europos Sąjungos bendrojo biudžeto, kaip numatyta 1 dalyje, finansuojamos išlaidos tvarkomos laikantis biudžetui taikomos Bendrijos tvarkos ir taisyklių, išskyrus tai, kad visas išankstinis finansavimas neišlieka Bendrijos nuosavybe. Šis tvarkymas atliekamas pagal 2003 m. balandžio 29 d. Europos bendrijos ir Jungtinių Tautų finansinio ir administracinio pagrindų susitarimo nuostatas.

#### 3 straipsnis

1. Pirmininkaujanti valstybė narė, kuriai padeda Tarybos generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis BUSP, atsako už šio sprendimo įgyvendinimą ir teikia Tarybai ataskaitas apie jo įgyvendinimą. Komisija visokeriopai dalyvauja vykdant šiuos uždavinius, ir visų pirma ji teikia informaciją apie jų finansinių aspektų įgyvendinimą.

2. Pagal 2 straipsnio 2 dalį Komisija teikia reguliarias ataskaitas atitinkamiems Tarybos organams. Ši informacija visų

pirma bus paremta reguliariomis ataskaitomis, kurias UN-LiREC ir DDA turi teikti pagal sutartinius santykius su Komisija, kaip nurodyta 2 straipsnio 2 dalyje.

#### 4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną. Jis netenka galios praėjus 12 mėnesių nuo 2 straipsnio 2 dalyje nurodyto finansavimo susitarimo sudarymo dienos.

#### 5 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2006 m. gruodžio 11 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

E. TUOMIOJA

## PRIEDAS

**Instruktorių mokymo ir duomenų bazės projektas, trečias etapas**

Trečias ir baigiamasis UN-LiREC projekto etapas susideda iš dviejų pagrindinių veiklos grupių. Pirmą grupę apima vykdomos veiklos tęsimas, o antrą veiklos grupę sudaro UN-LiREC vykdomos veiklos pritaikymas susijusiai Europoje vykdomai veiklai remiant ES politiką Pietryčių Europoje ir kituose pasaulio regionuose, pavyzdžiui, Afrikoje.

**Pirma veiklos grupė**

1. *Instruktorių mokymas*
  - 1.1. Remti nacionalinius mokymo kursus apie tyrimo metodus pasitelkiant teisėsaugos pareigūnus, kuriuos anksčiau apmokė UN-LiREC;
  - 1.2. Remti Brazilijos įkurto Regioninio viešojo saugumo mokymo centro, kurio tikslas – koordinuoti būsimą regioninių mokymo kursų veiklą, plėtrą; ir
  - 1.3. Vesti aukštesnio lygio mokymo kursus apie žvalgybą ir tarptautinį bendradarbiavimą.
2. *Su šaunamaisiais ginklais susijusios duomenų bazės*
  - 2.1. Tolesnis Šaulių ir lengvųjų ginklų valdymo sistemos (SALSA) duomenų bazių kūrimas; ir
  - 2.2. SALSA duomenų bazių integravimas į kitas regiono teisėsaugos institucijų duomenų bazes.
3. *Parlamentinio keitimosi iniciatyva*
  - 3.1. Tęsti Parlamento nariams regione skirtus mokymo kursus; ir
  - 3.2. Teikti techninę paramą teisės aktų dėl šaunamųjų ginklų reformai.
4. *Ginklų naikinimas ir sukauptų atsargų valdymas*
  - 4.1. Toliau remti ginklų naikinimą ir sukauptų atliekų valdymą; ir
  - 4.2. Remti nacionalines naikinimo programas.

**Antra veiklos grupė**

Lotynų Amerikos ir Karibų jūros šalyse vykdomos veiklos ir atitinkamos Europos veiklos ryšys bei žinių ir įgytos patirties perdavimas siekiant užtikrinti Lotynų Amerikos ir Karibų jūros šalių bei kitų pasaulio regionų sinergijas:

1. Įvertinti Europos teisės aktus dėl šaunamųjų ginklų ir propaguoti ES elgesio kodeksą ginklų eksporto kontrolės srityje siekiant apibrėžti įgytą patirtį, skirtą Lotynų Amerikos ir Karibų jūros šalių teisės aktų tobulinimui: siūlomas bendradarbiavimas su Europos Parlamentu.
2. Plėsti ir pritaikyti SALSA duomenų bazės sistemą siekiant įtraukti keitimąsi informacija su valstybėmis narėmis, kad būtų galima palengvinti dviejų regionų veiklos koordinavimą bei bendradarbiavimą: siūlomas bendradarbiavimas su kitomis institucijomis, kurios dirba kovos su neteisėta prekyba šaunamaisiais ginklais srityje, pavyzdžiui, teisėsaugos institucijomis ir Europolu.
3. Pritaikyti UN-LiREC parengtą mokymo kursų medžiagą kitų pasaulio regionų šalių poreikiams ir galimybėms, kad būtų sustiprinta įgyta patirtis.
4. Įvertinti Rio de Žaneire, Madride ir Meksike vykusių Lotynų Amerikos, Karibų jūros ir Europos šalių valstybių ir vyriausybės vadovų aukščiausio lygio susitikimų rekomendacijose šaunamųjų ginklų klausimais numatytą sinergijų nustatymo ir įgyvendinimo padėtį, visų pirma nurodant aukščiausio lygio susitikimo deklaracijas, susijusias su pirmiau minėta veikla.

Veiklą užbaigs bendro vadovavimo posto (CCP) – Regioninio viešojo saugumo mokymo centro Brazilijoje (Brazilija) regioninio masto operacijų centro, kurio tikslas – koordinuoti su šaunamaisiais ginklais susijusį mokymą ir kitą veiklą bei apie 3 000 pareigūnų 33 šalyse darbą, įsteigimas. Iki 2007 m. pabaigos UN-LiREC visą mokymo kursų paketą perduos CCP ir atskiroms šalims siekiant sudaryti sąlygas nacionalinei atsakomybei. CCP bus atramos taškas, skirtas susieti šį teisėsaugos institucijų tinklą su kitais regionais.

**KLAIĐŲ IŠTAISYMAS**

**2006 m. gruodžio 14 d. Komisijos sprendimo 2006/944/EB, Europos bendrijai ir kiekvienai valstybei narei, vadovaujantis Tarybos sprendimu 2002/358/EB, nustatančio atitinkamus išmetamų teršalų kiekius pagal Kioto protokolą, klaidų ištaisyimas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 358, 2006 m. gruodžio 16 d.)*

89 puslapyje, priede, pirmos eilutės „Europos bendrija“ antrame stulpelyje:

vietoje: „19 683 181 601“

skaityti: „19 682 555 325“;

89 puslapyje, priede, devintos eilutės „Italija“ antrame stulpelyje:

vietoje: „2 429 132 197“

skaityti: „2 428 495 710“;

89 puslapyje, priede, dvyliktos eilutės „Austrija“ antrame stulpelyje:

vietoje: „343 405 392“

skaityti: „343 473 407“.

---